Vallium

3 $

#1

columns/chroniques fiction/prose
poetry/poésie comics/bd more/encore

Gérald
LeBlanc

Idée du Nord

Monoxides

Villanomars

Stereo Mountain

Mega Brothers

Vallium #1

So do you remember Mother's little helpers, those white pills that made everything A-OK in little suburban homes? Valium has really shaped the way some of us see the world. Once I asked my doctor, "If I'm wearing shoes that hurt me, would you suggest that I cut off my toes so I will feel better?" The wonderful thing about valium is that it separates you from the world, from what's happening right in front of your face. You just smile and nod, everything is mildly all right, no matter what is developing, but hey, it doesn't really relate to you anyway, does it? The wonderful thing about Vallium is that it relates to you. You can be part of it, it will notice you, respond to you, be changed by you. This is our world, we belong here, if the shoe doesn't fit, find a new shoe. Vallium, two Ls.

CONTRIBUTIONS

Let's talk. Call or write us. Vallium welcomes all contributions. Artists please send us photos or photocopies of your original artwork. Writers please contact us first before doing an interview or a major article. Valium reserves the right to edit as necessary for publication purposes.
Jasons. Appelez-nous ou écrivez-nous. Vallium invite toutes formes de contributions. Les artist(e)s sont prié(e)s de soumettre des photos ou des photocopies de leurs œuvres originales. Avant d'entreprendre une entrevue, ou une pièce majeure, vous devez nous rejoindre pour l'approbation. Vallium réserve le droit d'éditer pour fins de publication.

LETTERS (OR FEEDBACK YEAOOOW) / LETTRES

If you have any comments or somthing totally out of the blue to tell us, please write to us care of Letters and we will gladly publish it in the upcoming issue.
Si vous désirez nous faire parvenir vos commentaires, ou quoi que ce soit, écrivez-nous au soin de Lettres et nous nous ferons un plaisir de les publier dans un prochain numéro.

DEADLINES FOR NEXT ISSUE / DATES LIMITES POUR LE PROCHAIN NUMÉRO

June 10, le 10 Juin
advertising/publicité : June 15, le 15 juin.

SUBSCRIPTION / ABONNEMENTS

Copies are $3 each. 4 issue subscription for $12. Send cheques payable to Vallium. Outside Canada, please add $5 for postage.
3 $ pour chaque copie. 12 $ pour un abonnement de 4 numéros. Faire le chèque au nom de Vallium. À l'extérieur du Canada, ajouter 5 $ pour frais de poste.

CLASSIFIEDS / PETITES ANNONCES

40 words cost 2$. 60 words max for $3.
40 mots pour $ 2. 60 mots max pour 3 $.

AD SIZES AND RATES / TARIFS DE PUBLICITÉ

Inside covers / Première et dernière page	$200
Full page / Page pleine	75
1/2 page (7.5" x 5")	50
1/3 page square / carré (5" x 5")	30
1/3 page long (2.5" x 10")	25
1/4 page (3.75" x 5")	25
1/6 page (2.5" x 5")	20
Bus. card / Carte d'affaire	15

Printed in Canada / Imprimé au Canada.

VALLIUM
c/o ÉDITIONS PERCE-NEIGE
140, RUE BOTSFORD, LOCAL 22
MONCTON, N.-B.
E1C 4X4

TEL: (506) 389-3601
FAX: (506) 857-8002

Vallium is published every two months by Mario Doucette and Heather Oke. ©Vallium, May, 1994. Nothing may be reproduced without the written permission of the publishers and the respective authors/artists.

Vallium est publié à chaque deux mois par Mario Doucette et Heather Oke. ©Vallium, mai 1994. Toute reproduction requiert le consentement écrit des auteurs et des éditeurs.

Cover / couverture Mario Doucette Vallium thanks / remercie Paul J. Bourque

Editors / Rédaction
Mario Doucette
Heather Oke

Layout / Conception
Mostly Mario
with Heather and Paul.

Translation / Traduction
Proofreading / Correction
Marc Arseneau
Marie Blyth
Paul J. Bourque
Benoît Dugas
Mary MacDonald
Martin Thériault

Word Processing / Traitement de texte
Mary MacDonald
Jean Snow

Contributors / Collaborateurs
Anthony
Marc Arseneau
Astro Girl
Michèle Bernier
Caroline Birks
Louis Boudreau
Nadine Bourgeois
Paul E. Bourque
Paul J. Bourque
Julie Carpentier
Chops
Lionel Cormier
Roland Daigle
Mario Doucette
Benoît Dugas
Marie-Claire Dugas
Julie Forgues
Yvon Gallant
Marc Gaudet
God
Heroin
Dan O. LeBlanc
Marc X. LeBlanc
Mario LeBlanc
Melissa Lee
Renée LePage
Sean Malone
Heather Oke
Marc Poirier
Kim Rayworth
Martin Thériault

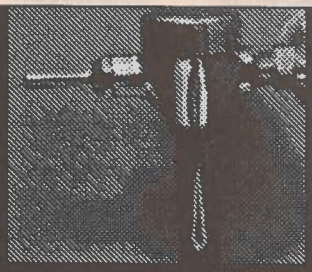
Distribution
Ron Arsenault
Caroline Birks
Shawn O'Connell

Vallium #1

table of goodies

table des matières

Columns/chroniques 5



Interviews
Entrevues

28
Gérald Leblanc

17
Idée du Nord
Idea of North

34
Stereo Mountain

38
Monoxides

45
Villanomans
Mere Prophets

Artist profiles
Profils d'artistes

Lionel Cormier 4
Yvon Gallant 9
Louis Boudreau 22
Heather Oke 23
Caroline Birks 24
Paul E. Bourque 26
Julie Forgues 51

Reviews/Comptes Rendues

Confessions of a Film Slut 14
1993 top ten 37
At the GAUM/à la GAUM 48
Bloupe 50

Snacks

Lionel's thoughts on art 15
Rose petals love queen 32
Dada 33

Fiction/prose 10

Comics/bande dessineé 42, 46, 54

Poetry/poésie 52

artist PROFILE

LIONEL CORMIER

PROFIL d'artiste

1/5 La douche Lionel Cormier '94

Columns Chroniques Columns Chroniques Columns

chicagonewyorklosangeles

by Benoît Dugas

elliot and me

Sunday night at my parents place in St-Anselme, a little sleep village on the Petitcodiac river, 5 km south of Moncton. That's where I grew up. In front of the family house there is a beautiful marsh. Right now it's all golden brown. It takes 15 minutes to walk from the house to the river through the weeds and ponds. Since december the Carson construction company was contracted to do some work for the Tri-City (Moncton, Riverview, Dieppe) water filtration treatment complex. There is machinery on the site in front of the family house: a pump, a generator working 24 hours a day, a cabin and concrete pipes. Carson hired Walkers security company, to safeguard the equipment on weekends and at night. Well, Sunday after supper my friend left to go for a walk with her dog in the marsh. She came back 2 minutes later saying that the security guard (I would learn later that he called himself elliot) stopped her from going in the marsh. She took the opposite direction and entered the marsh by the other side of the street. I was in a rage to see that a private company was forbidding people to do something that would never interfere in a million years with their construction. The security guy is there to protect the equipment, o.k. but he has to be able to make a difference between vandals and others. So i walked to elliot who was sitting in his pick-up truck which was facing the marsh, knocked on the back cargo panels and said:

–Hey, I live my youth here and I played all the time in that marsh. You just stop my friend to take a walk, what do you think you're doing?

–I'm just doing my job.

–You're job is to protect the stuff, not to stop people from living, who do you work for?

–I work for Walkers and it's a Carson company project.

–You have no business to stop people from doing what they want.

–Hey, I'm just doing my job, I have to watch the site.

–What's you're name?

–elliot.

–Man! (I'm in a dilemma: is it the company's fault or is it elliot's? Do I attack the company on monday morning or do I try to make elliot understand a few things about life?) so I say:

–Man, you have to be able to make a distinction between vandals and people wanting to take a walk with their dogs. You know it's in your power to torment people for nothing or to work with them, and the key is to make a distinction. Distinc-tion, elliot.

We sound better in the transcript of the discussion than in real time. There are more heys and I dunno and ah man c'mon.

What the fuck are we doing? I'm sure oppression starts like that: a little project in the suburbs. *We'll push people around, make stupid rules and see if they react.* Damn, is it a conspiracy? Maybe that project is a case study, a lab test to see how people will tolerate aggression, to see how much people will let go, how much response or fight back it is going to engender. Man, after that they're going to extend the test to Moncton, where reaction is not a motto, then it's gonna spread to New Brunswick and then ...

Right now what can the resident do? the only thing is a citizen group to voice their concerns. It's always a fight between interests.

This idea about rights and oppression reminds me of the story of Erica Rutherford, an artist living in P.E.I. who was a visiting artist at the printshop, Imago, in Moncton. She told us about making a film in South Africa in the 50's (she worked on the first fiction film in South Africa with a black cast). She told us how the situation was more liberal then, that the tension between blacks and whites was there but the atmosphere was more optimistic and there were not 10 killings a day like today. That change came a few years after she arrived in South Africa. The Nationalist party was elected (in power for 40 years and still in power) and polarized the situation. So she had to make a conscience decision: Was she going to become a political activist or was she gonna continue to be an artist? She chose the life of an artist and moved to the Ibiza Island off the coast of Spain.

next issue: Moncton's bid to host the international *We will build the ugliest buildings* conference, sponsored by the Nightmare Architects Guild of the Western World.

MARTIN MOUSE

par Martin Thériault

Il existe actuellement un débat parmi les critiques à savoir si le grunge est véritablement un mouvement d'importance ou non.

Bien que le grunge connaisse une popularité énorme chez les jeunes, plusieurs critiques lui reprochent d'être superficiel, en raison de sa trop grande commercialité, ce qui l'empêche d'avoir une véritable portée sociale : trop «hip» pour être subversif, trop commercial pour être dangereux.

Même si la musique grunge tire ses origines du punk rock, rares sont les critiques qui lui accordent des éléments d'anarchie que possédaient son prédécesseur en raison de sa grande complicité avec les médias et les instances économiques. On l'accuse ainsi d'avoir de fausses prétentions subversives.

Évidemment, nul ne peut contredire le caractère insouciant du mouvement grunge. On constate rapidement que plusieurs adeptes, voire la majorité, sont plus préoccupés par le «look» grunge que par un véritable esprit de contestation. Il va sans dire que ce ne sont pas les «grungers» qui se mobilisent le plus souvent dans la rue pour une cause ou une autre.

D'ailleurs, l'esprit politique ou anarchiste ne sont pas les principaux moteurs de ce mouvement. Trop souvent on mesure l'importance d'un mouvement de jeunesse

Columns Chroniques Columns Chroniques Columns

au nombre de protestataires qu'il comporte.

Non, la force du grunge ne repose pas dans son esprit de contestation comme ce fut le cas pour les mouvements punk et hippie. Sa véritable force réside dans sa valorisation du «loser» et du «weird».

Comme ses prédécesseurs, le grunge valorise l'expression de soi et les comportements anti-conformistes. Mais son avantage sur les autres est qu'il ne se prend pas trop au sérieux, et c'est parce qu'il ne se croit pas important que le grunge pourrait devenir un des mouvements de jeunesse les plus importants depuis les cinquantes dernières années en terme de changements apportés à la pensée sociale occidentale.

Certains répliqueront que le mouvement hippie s'impose davantage que le grunge du fait qu'il a réussi à briser, dans un court laps de temps, des conventions sociales de longue date, notamment par rapport à la politique, à la religion et à la sexualité.

On ne peut pas enlever au mouvement hippie sa grande contribution à l'évolution de la pensée sociale; toutefois en raison de sa trop grande réaction contre l'ancien ordre établi, il a été abandonné.

Le comportement anti-conformistes des grungers est marqué d'une certaine spontanéité créative jumelée d'un soupçon d'humour. Quoique parfois bizarre aux yeux des incultes, le grunge est essentiellement un mouvement intelligent, parce qu'il valorise l'expression de soi et encourage les jeunes à franchir les barrières du conformisme sans toutefois se prendre trop sérieux.

Le grunge a été propulsé à l'avant scène par les médias et a gagné énormément en popularité à cause d'une commercialisation efficace.

Par rapport à ses prédécesseurs, le grunge risque d'être en ce sens, plus efficace en ce qui concerne la valorisation du non-conformisme puisqu'il est moins réactionnaire.

L'expression de soi et la créativité, jumelées à des comportements anti-conformistes humoristiques sont une forme de contestation plus subtile et moins menaçante que les manifestations dans la rue et peut-être plus efficace car elle s'insère subrepticement dans les moeurs. Le grunge s'impose davantage comme une révolution tranquille qu'une révolution destructrice.

Au lieu de canaliser leur mécontantement à l'égard de la société par des actes menaçants tels que des manifestations, les grungers l'expriment par des comportements anti-conformistes narquois qui suscitent, en fin de compte, une certaine remise en question de l'ordre établi. Pour cette raison, le grunge est appelé à être un mouvement bien plus conséquent que le suggèrent ses critiques.

The Laura Basque Memorial Column

by Marie-Claire Dugas

Marie-Claire devestates the notion of innocence and sets you free.

INNOCENCE: WHO NEEDS IT

The dictionary describes innocence as a state "free from guilt or sin." For some people innocence is the greatest thing on earth and they just wish they could reach such a space of mind.

It's difficult to imagine a world where all would be innocent. It would have to be a place where things that make us feel guilty were never done. Nobody would do mean things to either themselves or others and everybody would be smiling all the time. Everyone would dress in pink or bright yellow and run endlessly through fields of wild flowers. Julie Andrews singing corny songs from *The Sound of Music* is all it would take to complete this utopic new-age paradise.

It is even improbable that innocence exists in youth. As a culture we tend to romanticize the innocence of children but does it really exist?[1] If it does, I guess it must be lost quickly after birth. I think an infant would be psychopathic if it did bad things without knowing it. Babies learn almost immediately the dos and don'ts of behavior through the way in which people respond to them. It may be that children d not always realize the realmification of th actions but I believe that when they do things which are wrong, they know it.

I think a world of innocence would look more like a Disney version of hell th the yearned-for paradise. In such a state, most of life's little pleasures would disappear. These treats we so easily take for granted now: bitching, gossiping–heck ev eating junk food–would lose their charms mean, what's the use of stuffing one's fac with greasy, salty, unhealthy food, if the fact that it's slowly killing you is unknow Remember all the fun you had as a kid de ing the rules your parents or teachers set upon you like staying up past bedtime, watching movies you were not supposed see or looking at porn magazines? Remember the fantastic feeling you had when you were experiencing that reality which was officially denied you, the one you were supposed to be protected agains Being "bad" as a kid was a way to reassu ourselves that we were autonomous from our parents, more than mere puppets who submissively followed rules and regulations.

Let's face it, the best feeling one can get out of life comes from breaking the rules. Breaking rules is a way we can per sonally express that no system can fully control us. It is the way in which we asse that we are our own person and have free reign over our lives. Doing bad things (e things as trivial as cheating on our diets) makes us feel in control of our existence.

So free yourself! Do something bad tonight! Have one more beer, stay up an watch the late night movie, throw cautio the wind and drink as much coffee as yo want tomorrow, defy anti-smoker fanatic and smoke many many cigarettes. Instea dreaming of recovering lost innocence le assume that we are social beings made i society. Start to appreciate the pleasures breaking the rules and feeling all nice an guilty about it.

next issue: How I became a feminis and why this column is called The Laura Basque Memorial Column.

[1]Some would say that innocence is a state where all are good and pure but o in which a person does not realize (s)he

Columns Chroniques Columns Chroniques Columns

being cruel, mean or vicious. In this place, people would kill each other, rape, pillage and destroy, all in good conscience. Maybe there is innocence in the world after all...

Dear God

What are the functions of your angels? HO

They answer to humans when they're called upon. In their spare time, they pass the Electrolux to collect angel dust.

Pourquoi as-tu mis le ciel bleu et non pas rouge? Rouge est ma couleur préférée. MD

Le ciel est rouge! C'est toi qui es daltonien (color-blind). Check it out...

What is your favorite ice-cream flavor? DL

Heavenly hash.

J'ai un ami qui dit que nous sommes ici sur terre à cause que tu n'avais rien d'autre à faire. C'est-tu vrai? LP

En effet. Tout ce que je regrette c'est d'avoir été beaucoup trop distrait sur la job.

***You can write to God in care of Vallium (address on page 2).
***Vous pouvez écrire à Dieu à travers de Vallium (l'adresse à la page 2).

Durendal

Michèle Bernier

Durendal. Pour plusieurs, le mot «Durendal» ne signifie rien. Ceux qui aiment les épopées, se souviendront de l'épée du chevalier Roland qui a livré de nombreuses batailles aux Infidèles lors des croisades. Dans la «Chanson de Roland», l'épée du brave soldat est personnifiée et Roland lui accorde tellement d'importance qu'il la nomme Durendal.

En 1994, l'ère des chevaliers aux chevaux galopant les déserts arides à la défense de la religion est bien loin. L'ère de l'épée est toutefois encore bien vivante. Vivante, car tout comme l'épée peut démolir d'un trait, la plume fait de même. D'un simple coup de poignet, la plume s'anime et, selon son humeur, peut démolir tout sur son passage : édifices et réputations. Avec l'assurance de Cyrano, pour les démolir.

En nommant mon coin de journal Durendal, je ne veux point transformer ces colonnes en un lieu de déchiquetage personnel. Mes objectifs sont tout autres : soulever des problèmes, démontrer des injustices pour porter à la réflexion. Mes textes prendront donc la forme d'un billet ou d'un commentaire selon les circonstances. Mais voilà qu'un premier sujet me vient à l'idée.

Je demeure toujours étonnée de voir jusqu'où certains médias vont pour s'attirer des lecteurs, des auditeurs et des téléspectateurs. Sans aucun doute, les tabloïds tels le National Enquirer et les émissions de télévision comme Hard Copy, se méritent la palme d'or des médias les plus dégradants. Grâce à eux, on connaît les dessous du métier des acteurs, les déboires du mariage de Roseanne et Tom Arnold, les chirurgies esthétiques de Cher... et tout sur Michael Jackson. Il ne faut surtout pas oublier les journaux britanniques qui couvrent la famille royale. Comme une meute de loup, ils suivent leur proie partout... au polo comme à la plage. Et là, l'occasion est parfaite pour parler de la cellulite, des vergetures ou de l'anorexie de Lady Di. Tiens, voilà un bon sujet d'enquête! À quoi ressemble le corps féminin idéal.

Bien que l'on puisse trouver ces émissions et ces périodiques dégradants, il demeure qu'un grand nombre de gens les consomment et passent beaucoup d'heures devant le petit écran. Il existe donc un marché pour ces genres d'ordures. Chaque année, *les ministres de l'humiliation* réalisent des profits astronomiques. La situation est alarmante. Ce qui est vraiment dommage c'est qu'il ternissent l'image des autres médias qui s'efforcent de faire la couverture des vrais événements de l'actualité.

Pour bien des gens, un journal n'est que feuilles et encre. Ils les classent tous dans la même catégorie sans y penser. Le métier de journaliste est honorable mais bien souvent les gens pensent que tous les journalistes sont des déterreurs de scandales. Avec cette attitude là, on s'éloigne bien du courage et de l'honnêteté de Tintin! Alors les patrons de presse à sensation en profite. Ils retroussent leurs manches, se mettent à l'œuvre pour se tailler la part du lion... des présentoirs des caisses des supermarchés. Heureusement, il y a toujours une caisse huit articles ou moins...

États d'âme entre deux valises

Julie Carpentier

COURSE FOLLE

Avez-vous regardé le mois dernier, le Gala de l'émission *La course destination monde*? Cette toute dernière émission de la saison nous présentait les huit candidats rentrés au bercail, après six mois (182 jours) de périples au tour du monde, à produire un film par semaine. Quelle aventure! Leurs témoignages donnaient le goût au plus pantouflard des sédentaires d'enfiler un sac à dos et de lever les pieds spontanément. Facile à dire, mais pas facile à faire...

Très peu casanière, il y a longtemps que la piqûre du voyage m'a été administrée. Et croyez-moi, la posologie ne se dilue pas avec les années. Le seul sédatif que j'ai trouvé, c'est d'aller au bout de mes rêves et de suivre mes envies de partir. C'est pourquoi au mois de janvier dernier, après la visite de Jean-Louis Boudou à l'Université de Moncton (le réalisateur de *La Course*), j'ai décidé de poser ma candidature à cette course folle.

Mais avant même d'ouvrir l'enveloppe de postuant(e), un coup de massue est venu ralentir mon positivisme que je croyais à

Columns Chroniques Columns Chroniques Columns

toute épreuve. Sur l'étiquette, où se trouve mon adresse, il y a, juste au dessus de mon nom, le numéro de ma candidature qui indique le nombre de personnes qui ont fait la demande de ce mode d'emploi avant moi. Nous sommes au mois de février, les candidatures sont acceptées jusqu'en avril et quatre chiffres ébranlent mon ambition : 1 163. Je m'encourage en me disant que tous ne se rendront pas jusqu'à la fin de la procédure de candidature pour finir parmi les huit chanceux qui parcourront le monde, caméra à la main, au frais de Radio-Canada en septembre prochain.

Je faisait donc face aux premières tentatives pour décourager les moins convaincus. En effet, les aspirants globe-trotters doivent répondre à mille et une questions existentielles, ainsi que tourner un film d'environ quatre minutes qu'il retourneront à Radio-Canada, pour une première sélection. La stratégie est efficace puisque seulement un quart des demandeurs retournent leur dossier. Étant donné que qui risque rien n'a rien, j'ai poursuivis les démarches.

Armée de courage, j'entreprends le dossier écrit. Une fois terminé, le dossier consistera en treize pages destinées à révéler toutes les facettes de ma personnalité et mieux vendre ma candidature au comité de sélection. Êtes-vous satisfaite de votre sort? Quelle qualité essentielle vous reconnaissez-vous? Qu'est-ce qui est le plus important pour vous dans la vie? Voilà un bref échantillon des questions, aussi indiscrètes qu'un diagnostic de psychologue. Exigeant, mais combien bénéfique cet examen intérieur! Combien de fois par jour interrogez-vous sérieusement sur votre sort et sur ce qui vous pousse à quotidiennement avancer dans la vie? Une fois… par année, le premier janvier? À une époque où les remises en question sont trop rares, où l'on ne veut pas «perdre du temps» à philosopher, l'introspection est appréciée.

En plus, les chances des jeunes candidats sont doublement diminuées cette année car *La Course* est ouverte pour la première fois, au 18-77 ans. Mais le jeu en vaut la chandelle, ne serait-ce que pour économiser une visite chez le psy!

PS : Le prochain État d'âme entre deux valises vous parviendra de la Colombie-Britannique. Bon été!

Taurus
April 21 - May 21

Taurus is the second of twelve signs in the Zodiac. Represented by the bull, those born under this sign are generally very determined and energetic. These strong, extremely passionate characters pose a challenge to anyone attempting to define them. The deep, glaring eyes of the Taurus native let nothing pass by unnoticed. Skeptical by nature, they pay attention to even the slightest detail. What they notice around them influences them greatly--positively or negatively. A Taurus may have difficulty in dealing with and admitting their emotions. This may cause them to be quite irrational at times. Their attention to detail, however, can be focused on more positive aspects. Taurus natives may be the quirkiest, most instinctive of the zodiac.

Most compatible: Capricorn & Virgo
Element: Earth

Discovering Acadie
Destination #1 - Sackville, N.B.

In 1883 Sir Charles G.D.Roberts wrote his retrospective poem "Tantramar Revisited". Throughout this work, instilled with childhood memories, he describes the marshes from the heights.

"Miles on miles outrolled, and the river channels divide them,
Miles on miles of green, barred by the hurtling gusts."

Roberts' poem of adoration ends in melancholy, however, for his resentment of change.

"Yet I will stay my steps and not go down to the marshland,-
muse and recall far off rather rememb
than see,
Lest on to close slight I miss the darli
illusion,
Spy at their task even here the hands
chance and change."

So, ignore the CBC International radi towers, Mount Allison University and the Trans-Canada Highway. Apart from these modernities the marshlands remain as the did in the Victorian days which Roberts describes. Windswept open fields stretchi to the bay, divided by dirt roads, dykes an a river system, all outlined by the highlan of Nova Scotia.

Two great ways to explore the marsh are by the farm roads that attatch the scattered old barns, and by the paths on top o the dykes. Simply taking off into the tall grass is probably the most adventurous w to go, there are lots of animals, actually, l of ducks and cows. If there is no trail, be prepared to do a lot of backtracking becau the branches of the river may prove to be bit of an obstacle. (Big boots and a windproof jacket are a pretty good idea.)

The best way to get to the area is by taking the back roads through Memramco and Dorchester. Start off on Amirault in Dieppe and explore your way there by bi car, ski-doo, mule or whatever.

A tourist information center/craft sho is at the corner of East Main St. and Sale Road in Sackville.

The next stop on a day in "Tintamar is Fort Beauséjour National Historic Park ten minutes East on the TCH (towards N Scotia). Overlooking the ancient irrigatio systems and the Chignecto Bay, the ruins are a powerful representation of the areas rich historic and cultural significance.

Vallium: Did you eve play Nintendo?
Gérald: No, sorry. Am missing something rel vant to the evolution o human consciousness? want to know… tell m

YVON GALLANT

✍ Fiction ✐ Prose ✎ Fiction ✏ Prose ✍ Fiction

«Yà chequ'un qu'à pluggé-in dans ma brain»

par Chops (Velvet Jones)

Cé pas la même chose qu'a arrivé, la semaine passée, ça citte cé beaucoup plus weird. La vibe est différente. Ça chatouille un petit brin but ça fait pas mal. Le seul problème avec avoir quelqu'un de pluggé-in dans ma brain, cé que'je peut perdre contrôle. Le plugger voit toute aussi, que perte de privacy. Ah well, ya rien que'je peux faire. J'ai entendu dire que si que j'essayais de me défendre, ma tête pouvait exploder. Ça, ça ferait mal! Oh! Eu-je crois que s'arrive fini... Yup! La ligne à été disconnected. C'est d'valeur que-je peut pas tracer la call. Well là-je commence à retourner normal. Chu fier que ça arrive pas trop souvent, ça pourrait être dur sur la brain. Oh non! un autre call... Shit! pas encore! Hey! Cé long distance...

La famille Cannibale

par Mario Doucette

Venessa arrive de l'école. Chez Venessa, on est des cannibales. C'est la famille Cannibale.

«Qui est-ce qu'on mange, maman?» demande Venessa.

«Oh, ce soir Venessa» répond sa mère, «c'est ton oncle Fred.»

Oncle Fred venait d'avoir un accident de voiture. Ses deux jambes ont été paralysées. La famille Cannibale ne pouvait pas le résister. Selon eux, Fred souffrait, et ils avaient faim.

«Souper est prêt!»

Le père entre dans la salle, de même que le frère de Venessa. Assis à la table, la mère apporte le boulot.

«Je ne sais pas si ça va être bon», prononce la mère, «Les jambes paralysées ont pris du temps à cuire.»

«J'en suis certains que ça va être délicieux.», répond le père, «Parce que Fred était un bon gars.»

Venessa regarde sa mère lui donner une assiettée de son oncle. Elle se demande quelle partie du corps qu'elle va manger. Elle prend sa fourchette et son couteau et elle coupe un morceau de viande. Elle déguste.

«Pis Samuel, j'ai entendu que tu t'as trouvé une petite amie?», demande la mère à son garçon.

Samuel commence à manger sa viande d'un air embarrassé.

«Ah maman, tannes-moi pas, c'est seulement une amie», insiste Samuel.

«OK! OK! Pardons! Pardons!», dit sa mère en riant.

Le père interrompt la conversation d'un air sérieux

«J'ai parlé à grand-mère tantôt», le père prononce «Et elle sent qu'elle sera morte bientôt. Je lui ai dit pourquoi retarder l'affaire, et qu'on irait la tuer. Alors Samuel, tu viens m'aider? On ira après le souper.»

«Oui bien sûr papa.», répond Samuel.

«T'iras chercher deux pelles au garage», dit le père.

La famille continue de manger l'oncle Fred. Une fois le repas terminé, ils complémentent la mère pour un met délicieux. Et Samuel et son père partent pour tuer grand-mère.

En arrivant chez elle, grand-mère dormait paisiblement. Le père prit sa pelle et frappa grand-mère carrément au visage. Tous les deux maintenant frappèrent grand-mère sur la tête avec leurs pelles.

«Hmm...», s'inquiète le père en observant le corp de sa mère, «On n'aura pas grand viande, mais peut-être de bons petits sandwichs.»

Le soleil m'a violée

par Renée LePag

Lentement, j'ouvrais les yeux. Le soleil qui donnait un spectacle fabuleux sur la mer semblait avoir remarqué mon éveil et venait maintenant plomber en plein sur mon corps nu... Mon corps était nu?!? La pudeur m'étouffait. Jamais avais-je été nue devant un être si puissant! Je sentais cet astre découvrir mon corps jadis déguisé. Allait-il piétiner ma peau une foi pour toutes? Je reconnaissait son rythme sur mon visage, mes mains, mes pieds mais il violait ma poitrine mon ventre, mon sexe et mes cuisses. J'entendais mo

corps réagir : le sang pompait dans mes veines, mes battements de cœur étaient irréguliers, mon souffle laconique et ma salive se raréfiait. J'avais le vertige et ma raison voulait me faire redescendre pour que je puisse me débattre. Dans ma tête, cette lutte paradoxalement acharnée et désintéressé entre mes principes et mes sentiments se poursuivait. J'étais absolument corrompue.

J'essayais de garder les yeux ouverts une dernière fois afin d'élucider la situation ou comme pour éluder cette sensation de plaisir, mais mon agresseur herculéen me brûlait et m'obligeait à les éteindre pour que je puisse mieux voler, je suppose (on vole toujours mieux les yeux fermés.) Impuissance incontestable! Je me suis abandonnée... Je m'immobilisai dans le temps, en avortant le passé et en castrant le futur.

Les aventures extrêmement banales de Scrapule

par Martin Thériault

C'est vendredi après midi. Scrapule déambule gaiement dans les rues sales de Dumpton laissant traîner derrière lui un épais nuage de poussière.

Le vendredi soir, comme tous les vendredi soir, est réservé au Taco, le bar de danse préféré de Scrapule, là où se tiennent les jolies pseudo-disco-grunge chics. Scrapule se réjouit à l'idée d'en accoster une. Peut-être rencontrera-t-il la grunge-chic de sa vie, «Pegster». À cette idée, une soudaine envie s'empare de lui, celle d'imbiber sans plus tarder son cerveau d'alcool.

Seulement quelques heures encore avant de se rendre au Taco. Dans une heure, Scrapule appellera son ami Big Bol. Ensemble, les complices heureux de l'ivrognerie iront au «liqueur store» chercher leur poison habituel, le sublime «Hermit» (genre de boisson lacérée de substances hallucinogènes qui ne manquent pas de vous faire revoir, sous une autre couleur, votre souper). À cette idée, Scrapule laisse voir un charmant petit sourire narquois. Du coin de sa bouche, Scrapule laisse glisser un petit «Hé! Hé!».

En attendant, Scrapule continue à gambader gaiement dans les rues, projetant, d'un élégant coup de pied, des cailloux dans la direction des gentils passants. «What a guy that guy».

Maytheforcebewithyou at the Walls of Red Wing

(lettre adressée à Madam Something)

par Marc Poirier

avril, 1994

Chère Madam S,

Holy fuck! J'aurais aimé que t'aurais pu être là, but t'as eu tes chances, tu ne peux pas denier ça. I guess la Famille Plouffe t'avais trop par le boutte du nez, c'est toute. Whatever, c'est de même que c'est pis de même ça va, so j'vais quand même te raconter l'histoire de quosse qui s'est passé dans la place que je nomme The Walls of Red Wing, pis p'tête bin que t'auras une possibilité de te rattraper, ou p'tête bin pas. Yainque toi qui sais ça.

Toute a commencé avec Star Wars–le film, pas le Reagan thing–pis en quelque part là-dedans, quelqu'un a décidé que la line «maytheforcebewithyou» allait pour toujours demeurer notre slogan, ou quelque chose comme ça. J'sus pas vraiment certain, Madam S, but j'crois que p'tête j'en sais un p'tit brin plusse que toi.

So yeah, on avait comme 5 à 10 ans dans ce temps là, pis s'allait pas tarder avant qu'on se maytheforcebewithyou en travers de toute. Quand j'dis toute, fais attention de pas nous sous-estimer. Si seulement t'aurais été là, tu pourrais probablement way plusse suivre quosse j'essaie de t'expliquer.

En tout cas, back à l'affaire–À mesure qu'on découvrait, au fil des années, les disques de nos frères, sœurs, cousins, cousines, oncles, tantes, amis; à mesure qu'on fouillait dans les whatevers à whoever;

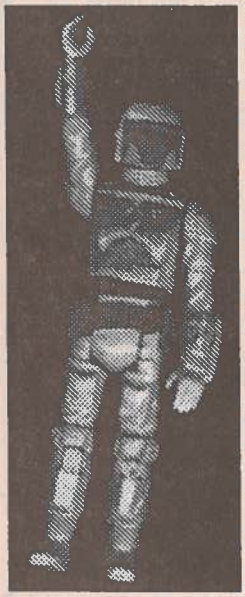
Fiction Prose Fiction Prose Fiction

pis à mesure qu'on connectait sur nos propres plaisirs, on grandissait. Pendant ce temps-là, le maytheforcebewithyou attitude s'est pas laissé noyer dans nos délinquences pis nos folleries. Au contraire, il grandissait avec nous autres au point que c'est devenu plusse gros que nous, pis way plusse gros que toi. C'est probablement là que t'as commencé à perdre track de la scene. T'aurais du être là Madam S, but non, tu t'es laissé dire que t'étais trop occupé. Bin braille pas, c'est seulement la minorité qui manage à pas se perdre dans le maze des Walls of Red Wing. Yousque toi tu vis, pis yousque nous autres on se bat pour sortir. Yousque la bataille vient de commencer. Actually non, la bataille a toujours été là, but cette fois icitte, j'connais les guerriers. MAY THE FORCE BE WITH YOU, Madam S... t'as des surprises qui t'attendent.

So pendant que tu t'attrapais avec le vieux dans la Famille Plouffe (j'm'excuse si j'me trompe d'émission), nous autres on commençait à se rigger des light-sabers.

Ça fait quelques années qu'y a d'la boucane qui sort de nos oreilles, Madam S, pis les Walls of Red Wing commencent à être crassé au point où la structure est à la veille de casser sous toute la saleté. Une couple de bonne swipes avec un Jedi weapon est tout ce que ça prendrait pour faire du major interior decorating, Madam S, but worry pas, on espère pas être obligé de se rendre à ce point-là. Mais tu sais jamais which way the cookie crumbles, which way the spaceship tumbles...

Ah shit! J'espère que j'sus pas en train de te bad-tripper, parce que tout c'que j'te dis c'est Darth Vader est pas mon ami, pis y'est pas le tien non plus. C'est pas un discours de révolté, c'est juste un discours d'être fier quisse que t'es. So si tu bad-trip astheure, c'est aussi bin que tu penses à te faire un Kurt Cobaineroo, parcequ'y a des jours qui s'en viennent qui sauront te dégrabber en toute sorte de façons que le diable lui-même pourrait pas imaginer. Bad trip? Ha, faudrais p't'être plusse qu'on se parle si jamais tu peux trouver la force d'écouter.



But hey, quisse que j'sus? J'ai pas plusse une clue que toi, pis même si t'es pas vite à l'admettre, t'en a pas plusse une que moi.

So May the Force be with You and the Force be with Me, dear Madam Something. Parcequ'y a des chances les light-sabers auront pas besoin d'être tirés. Y'a des chances le pire peut encore s'éviter. Tu sais pas as long t'aies pas peur de savoir, y'a des chances.

So wait and we'll wait within the Walls of Red Wing, pour te dire it ain't over til the Jedi Knight sings.

VILLANOVANS

BEDROOM STEREO

contact Mark McGinnis 852-7900

✍ Fiction ✐ Prose ✎ Fiction ✏ Prose ✍ Fiction

Randy Exposed

a short play in one act by Heroin

The setting is your regular funeral home. There are candles here and there and large blue flower arrangements. Randy is at the front of the room (which would be to the east). He's placed in a cheap open casket. Guests are standing about, talking amongst themselves, drinking lemonade in plastic cups. There's a nauseating odor of incense mixed with men's cologne.

Everybody is dressed in black. Randy's mother is wearing a black hat with an enormous red feather.

Marsha (Randy's mother)**:** Thank you for coming Rose. At times like these, moral support is very much appreciated.
Rose: Yes, I understand. And especially since the maple trees didn't produce much sap this season. Looks like it's going to be an unlucky year. Are you crying?
Marsha: A bit. I just think it's so unfortunate what happened to my dear Randy. If only he would have seen that herd of buffalo coming towards him before they stampeded across his body. He might have had time to jump out of the way.
Rose: (with a sigh) To think that it happened in your own back yard makes my blood run cold.
Edward: Hello Marsha. I'm really sorry about your loss. It could have been my son raking leaves that day. He wanted to be here, but it would have been too painful for him.
Marsha: I understand.
Edward: Boy, they sure had good times together. Do you remember the time they walked around the same block twice with their shoelaces undone? That was a riot.
Rose: (laughing) I remember, they passed in front of my house.
Marsha: (crying harder) What!? I don't remember! All I remember is having your son over for supper whenever we had cabbage rolls.
Edward: Um... I guess I better go.
Rose: (consoling) There, there Marsha. Let it all out. Now give me your cup, I'll get you some lemonade. Stay here, I'll be right back.

After a moment...
Lady passing through: Hi Marsha. If you're cold you should get them to turn up the heat, or stop crying so heartrendingly my dear woman.
Marsha tries to smile.
After a moment...
Rose: (handing over a cup) Here you go.
Marsha: (faintly) Thank you.
Rose: Oh come now. There's gold even in the muddiest pocket. See all these people around you... They're your friends. And Randy's looking good. You can hardly tell his nose has been crushed into his skull and they managed to salvage what looks to be his eye sockets.
Marsha: (wiping her eyes with the back of her hand and sucking-in her nose runnings) Yeah... I guess you're right. What would I do without you Rose...
People from the back of the room: Hush! Father Hocktaler has something to say.
Father Hocktaler: (standing at a podium beside the casket) Good evening friends and neighbours. Let us take this time to reflect. Because reflection is a good thing at times like these... (pause)... I would like to say a couple of things about Randy. Randy... Randy was a good guy. Well! The very first time I met Randy was actually on a sunny day. He knocked at my door and when I answered he said: "Father, what street am I on?" I told him: "Son, you're on Bromley." And off he ran, like a bat out of hell. I thought to myself then: "That boy is going to BE somebody." However, looking at him now... well... Amen.

As the lights go dim, we can hear Marsha sobbing, half screaming. Then darkness and silence.

"Confessions of a Film Slut"

by Dan O. LeBlanc

> The privatization of adult life which started with home TV was a blow to theatrical filmmaking. By the mid-eighties, this techno-sociological phenomenon has reached undreamed of heights, we now own, or are encouraged to lust after and save for, a mind-boggling variety of home video entertainment forms. The temptation to consume media privately, at one's convenience, is hard to resist, unless one has compelling reasons to go out. (Elayne Rapping, Cineaste Mag.)

O.K., I will admit that I have a schizophrenic attraction/revulsion complex in relation to North American cinema. The religio-mystic notion of entering the dream palace known as "Cineplex" is unnerving and rarely gratifying. Being situated physically far from any large metropolitan area drastically reduces the risk of partaking in a positive cinematic experience. We are obliged to give up the grandiose collective ennui of mass voyeurism. In other words, we rent movies from our local video store. Exploring these entertianment libraries can be quite disconcerting. All those lost souls wandering and wondering in cinematic limbo, overwhelmed by the possibilities of satisfaction (if they are lucky).

> I ask of film what most North Americans ask of psychedelic drugs (Alexandro Jodorowsky).

Through the Wasteland of video rental shops, your quest can potentially be a fruitful one–especially if you play your cards right and accept a few confessions from a film slut like me.

OVER THE EDGE (Jonathan Kaplan, 1979, U.S.A.)

Before ***DAZED AND CONFUSED*** (Richard Linklater, 1993, U.S.A.) clubbed us over the collective head with its dope-smoking and alienated teens, there was ***OVER THE EDGE***, a nihilistic look at the suburban- planned community gone awry. This is one of the first films to deal with the "punk" experience. It was written by Charles Haas and Tim Hunter, who was the director/writer of ***RIVER'S EDGE***, 1986. Both of these films, written by Hunter, are based on true events: it is true hardcore **Suburbia**.

BLUE SUNSHINE (Jef Lieberman, 1976, U.S.A.)

Here's a film that will make you think twice about dropping acid. In it, a former University drug dealer runs for office. His plans are thwarted when it is discovered that the acid he sold in the 60's, called Blue Sunshine, is transforming former hippies into balding homicidal maniacs. Serious cheese.

THE NINTH CONFIGUARATION (William Peter Blatty, 1980, U.S.A)

In the tradition of Hitchcock's ***SPELLBOUND*** (minus the dogmatic freudianism), Blatty adapts his novel Twinkle, Twinkle Killer Kane to the big screen. It is not surprising that Blatty was educated by Jesuits and consequently wrote The Exorcist (for those of you who didn't know). The story takes place in an old castle turned insane asylum for out of whack genisues who freaked out before being shipped out to war. The ensemble of supposed psychologically unbalanced individuals includes a patient who is determinded to put on Shakespearian plays with dogs and an astronaut who loses faith in God and refuses to leave our atmosphere, et cetera. I'll avoid the colourful adjectives, just check it out.

THE WHITE OF THE EYE (Donald Cammell,1987, G.B.)

This is a serial killer movie for the active/conscious viewer. Cammell, who co-directed ***PERFORMANCE*** (1969) with Nicholas Roeg (***THE MAN WHO FELL TO EARTH***, 1976) here uses a variety of film stocks to demonstrate the ellipsis of time and memory. This is supposedly one of Jim Jarmusch's guilty pleasures.

O.K. I think that's enough. I feel used. In the immortal words of Gibby Haines, who was asked by a reporter, "What is art?", "Art is the last three letters in the word fart."

Art *OR* Technology? Art *OR* Technology? Art *OR* Technology?

Again, what is more important art or technology? Should our society invest more in the arts or technology?

At the beginning it should be realized that technology is only a part of the process of art. When individuals or groups of people realize a need for art, technology quickly follows and the means to acquire such technology become accessible, including financing.

It is not enough to measure our quality of life in accordance with technological advancements. Technology can only strive towards perfection while creativity is not dependant on this limitation. Technological activity is judged by exterior data while the arts are judged by interior responses to the experience of the creative product. We owe ourselves the opportunity to be enriched through creative process. If for nothing other than our emotional balance, society should invest foremost in the arts.

It is unconceivable, if not imposssible to think that society could deny its need for artistic activity. Art is not a luxury; it is a necessity. Without art and the demands of creative process, technology would not have a reason to exist.

lionel cormier 1994

Vallium

There are many ways in which you can be involved with Vallium.

You can help with production or distribution. You can make contributions. You can write letters. You can take out ads or buy classified space (see inside cover).

VALLIUM
c/o Éditions Perce-Neige Ltée
140, rue Botsford, local 22
Moncton, N.-B.
E1C 4X4

Vous pouvez contribuer à Vallium.

Il y a plusieurs façons d'être impliqué, soit à la production, la distribution, ou même en soumettant des textes ou des œuvres visuels. Aussi, vous pouvez acheter de l'espace publicitaire (voir couverture intérieure).

Idea of North

Interview by Heather Oke

Photos by Marc Xavier LeBlan

Benoît Claude Marc Jean Greg

Introduction–who needs um.

Interview

Vallium: Since it came together in 1987, Idea of North has been one of the most dynamic forces in the Moncton scene. You have steadily delivered one sensational concert after another, you have released three mind-grinding cassettes and were behind the Magic Cone Hall phenomenom in the summer of 1991. What is the secret to your success?
Benoît: I think we have talent in the band. I think we have dedication and hard work and the belief and confidence to do something with it. Mostly, it's the frame in which we create that is the all embracing form of expression.

Vallium: What do you mean frame?
Benoît: Our starting line is that we are gonna let ourselves work the materials, the films, sounds, stage set-up and the written word to express our lives, our energy and then to present everything to the lovable public and put some entertainment into it. We are, I guess, entertainers with a mission, we want to go throughout the physical and electronic world with music.

Vallium: How did you get a name like Idea of North?
Jean: We've been asked that question so many times, we forget.
Benoît: No, really, we got it from a poster that was in my brother's studio. It was a poster from an art gallery for a retrospective or something about Glenn Gould and it's the name of a series for radio he did in the 1970's. This morning Claude was talking to Bob Weston, the engineer who worked with us on the songs for our new CD, and he told us that Steve Albani just recorded a song called Idea of North after seeing *32 Short Films About Glenn Gould*. We also learned that Bob was the engineer for Nirvanna's *In Utero*.

Vallium: How does that make you feel?
Benoît: Makes me feel very happy that we worked with somebody as good as Bob, someone who is so well-respected, and that he wanted to work with us.

Vallium: Gould was primarily a studio musician. Do you guys aspire to be able to work like he did, with the studio a a creative tool?
Benoît: I would love to work in the studio, to have a studio and work days on ends for sure. But we love to perform, too. It's o mainstay, like our bread, and studio would be like the *confiture* the jam.

Vallium: Magic Cone Productions often appears with the name Idea of North. What's the connection?
Benoît: Well, the name Magic Cone comes from my brother, Daniel, who wanted to mass market 1000 chalk cones he made for an exhibition. We started to do concerts in 1991 at the ware house I rented on Robinson Street, and we thought of naming t place Magic Cone Hall. Idea of North does time-based creatio Under the name Magic Cone Productions, we can create the physical things: the cassettes, the concerts, stages, books, merchandise.
It's with Magic Cone Productions that we go to t-shirt companies, do videos...

Vallium: In your practices, you guys seem to really work a putting music together, experimenting with different directions. It's accelerating, fun and hard work. What drives yo
Benoît: For the musican, it's the simple challenge to be able to do stuff you just thought of a few weeks before.

Idée du Nord

Entrevue par Heather Oke Traduction par Marc Arseneau Photos par Marc Xavier LeBlanc

Benoît Claude Marc Jean Greg

Introduction - er... ben er...

Entrevue

Valium : Depuis la grande rencontre en 1987, Idée du Nord a été une des forces les plus dynamiques sur la scène de Moncton. Vous avez constamment donné des spectacles remarquables et vous avez fait paraître trois cassettes saisissantes en plus d'être instigateurs du phénomène au Magic Cone Hall pendant l'été 1991. Quel est la clef de votre succès?
Benoît : Je crois qu'il y a beaucoup de talent dans le groupe. Je crois que nous y mettons beaucoup de dévouement et du travail. Aussi, avec de la croyance et de la confiance, nous réussissons à faire quelque chose. Le plus important, c'est cette base centrale avec laquelle nous pouvons créer, c'est toute dans l'expression.

Valium : Qu'est-ce tu veux dire par «base centrale»?
Benoît : Notre ligne de départ, c'est qu'on se laisse travailler avec les matériaux, les films, les sons, le décor sur la scène et l'écriture pour exprimer nos vies, notre énergie et ensuite on met un peu d'entertainment dedans. On est, je crois, des artistes avec une mission, on veut traverser le monde physique et électronique en musique.

Valium : D'où vient le nom Idée du Nord?
Jean : On nous demande cette question-là tellement de fois, qu'on oublie la réponse.
Benoît : Non... en réalité, nous avons vu le nom sur une affiche dans le studio de mon frère. C'était une affiche d'une galerie d'art qui présentait une rétrospective ou de quoi sur Glenn Gould, aussi c'est le nom d'une série radiophonique qu'il a produit dans les années '70. Ce matin, Claude parlait avec Bob Weston, l'ingénieur qui a travaillé avec nous sur les chansons de notre nouveau CD, et il a dit que Steve Albani vient tout juste d'enregistrer une chanson qui s'appelle «Idea of North» après avoir vu le film «32 Short Films About Glenn Gould». Aussi, on a appris que Bob était l'ingénieur pour le disque «In Utero» de Nirvana.

Valium : Comment ça vous fait sentir?
Benoît : Ça me fait sentir très heureux que nous avons travaillé avec un professionnel comme Bob, il est bien respecté et il a choisi de travailler avec nous.

Valium : Gould était surtout un musicien en studio. Aspirez-vous à travailler comme lui, le studio étant un outil de création?
Benoît : J'aimerais beaucoup travailler en studio et travailler à n'en plus finir. Mais, nous aimons beaucoup jouer sur scène, c'est essentiel comme du pain, le studio est la confiture, le *jam*.

Valium : Quel est le lien entre les Productions Magic Cone et Idée du Nord?
Benoît : Well, le nom Magic Cone vient de mon frère, Daniel, qui voulait faire la mise en marché de 1000 craies en forme conique qu'il avait fabriqué pour une exposition. Nous avons commencé à faire des concerts en 1991 dans un entrepôt que j'avais loué sur la Robinson et nous avons pensé nommer ce lieu «Magic Cone Hall». Idée du Nord fait de la création temporelle. Sous l'étiquette, Magic Cone Productions, nous pouvons créer des choses concrètes, les cassettes, concerts, décor de scène, livres et toute sorte de marchandise. En utilisant le nom Magic Cone Productions, ça nous permet de faire des T-shirt, des vidéos...

Valium : Pendant vos pratiques, vous semblez travailler vraiment fort à mettre la musique ensemble, en recherchant dans différentes directions, c'est essoufflant, plaisant et beaucoup de travail. Qu'est-ce qui vous pousse?

Vallium: What do you think you have done to earn the reputation of being a bizarre and independant band?
Benoît: The fact is we try to find our own playing field. On the musical side, there's a variety of tempos–when Marc, the drummer, first joined, he couldn't believe the weird tempos we were doing. Our shows are also different from the two set, fifteen song gig.

Vallium: How are they then?
Benoît: They're like a circus, the creating of a kind of wild scene. It's not as if we're in the bars of France during the Second World War when Marlene Dietrich would sing. When you see pictures of that, you think, oh holy, look at that scene. It's not the same today; we're in bars and (he frowns) yeck. We try to start somewhere and move, like a book, with a title for the show and films and the odd story. For me, it's a part of showbiz.

Vallium: Are you saying there's a narrative?
Benoît: In the shows we were doing at the warehouse we would have a backbone. One time it was 1950's space films rented from the NFB which became the revolving door, the icon.
We promote, we are for imagination and for the people to have room and not to give them... feed them all the... you know.
Jean: We just try to give a variety show...
Benoît: Yeah, var-i-e-ty show. All right, yeah, that's the good one, Las Vegasssss.
Jean: ... to keep people on their toes. For a band that plays much the same kind of music all the time, people can listen to two songs and they'll know and expect the next song to be pretty much similar. But with us, we go from really different tempos.
Claude: It's funny how one song will sound totally different from the other one and the reason for that, I think, is that unintentionally we let ourselves be influenced by everything around us and mix it into a melting pot. The result is that we don't bore ourselves and our fans to death. I have a problem with people saying that we do alternative music just because we don't sound like music on commercial radio. But I've come to accept that some people need to label everything to understand it. For me, music is music.

Vallium: What about the business side of things?

You guys all have jobs. Do you want to take the band into the commercial circuit in hopes of mak ing a living from it?
Benoît: What do you mean, the commercial circuit?

Vallium: Getting a record contract, doing big tours, promotion, selling...
Benoît: Not necessarily. Our main objective is to make our projects happen and we know we need money to have that kind of freedom. We heard a lot not very encouraging stories by people who have go through that thing. But realistically we need to get some exposure.

Vallium: Last year when you were recording for the Sub Pop compliation *Never Mind the Mollusk* the album's producer, Joyce Lanihan, gave you the extra studio time to record two more songs. What happened with this recording?
Jean: She sent them to the big bosses in Seattle to see if they would approve them for a single.
Benoît: We recorded Taxi, half in French or all i French, and that's a really slow love tender song Then we recorded a rap song with the lyrics of NWA and all the people from the other bands: Jale, Eric's Trip and Sloan, did back-up vocals We thought that was a good point, you know, pretty cool. The feedback I got was just that they (SubPop) just didn't g it, you know. They didn understand the music. It a bit, well, they were two funny songs to ask to releas on a single.
Jean: But it was a good ice breaker to all the bands together to do something.
Claude: I think that one of the main reasons Sub Pop didn't want to take a chance on releasing a single of us was probably because we didn't hav any full-length material, for example, CDs, behin us and that we're not that much known. Maybe w the CD coming out this summer more people and music companies will know what we are all abou

Vallium: When you approached Atlantica Records for the CD distribution, they wanted to know what percentage of your songs are sung in French. Is language a barrier for you?
Benoît: No, it's not a barrier for us at all. It's a barri for other people who try to enforce their idea of wh the world should be like, for example: no one is allowed to sing in English on the stage at Mathieu-Martin High School. And for Atlantica music, to be

Benoît : Pour un musicien, c'est le simple défi d'être capable de créer des choses toutes nouvelles.

Valium : Qu'est-ce que vous penser avoir fait pour mériter la réputation d'être bizarre, indépendant?
Benoît : Par le fait qu'on essaie de trouver notre propre champ en création. Côté musique, il y a une variété de tempos. Quand Marc, notre drummer, s'est joint à nous, il ne pouvait pas croire les tempos excentriques qu'on faisait. Nos spectacles sont aussi très différents des deux «set» typiques avec quinze chansons.

Valium : Comment étaient-ils à l'époque?
Benoît : Comme un cirque, on crée une atmosphère très éclatée. Ce n'est pas comme si nous jouions dans des bars pendant la Deuxième guerre mondiale quand Marlene Dietrich chantait. Quand tu vois des photos de ça, tu penses, holy, regarde cette scène. Aujourd'hui, c'est différent; nous sommes dans les bars et yeck. Nous essayons de commencer en quelque part et puis avancer, comme dans un livre, avec un titre pour le spectacle, les films, et une histoire au hasard. Pour moi, ça fait partie du showbiz.

Valium : Dis-tu qu'il y a une narration?
Benoît : Dans les shows qu'on faisait au warehouse, nous avions une base. Une fois, c'était des films sur l'espace des années '50 que nous avons loué à l'O.N.F.. c'est devenu la porte tournante, l'icône.
On fait de la promotion, pour l'imaginaire et pour que les gens aient un espace pour imaginer et non leur donner, les nourrir de... tu sais.
Jean : On essaie juste de donner de la variété.
Benoît : Ouais, va-ri-été. C'est ça, oui, Las Vegassss.
Jean : ... pour garder le monde sur la pointe des pieds. Pour un groupe qui joue la même sorte de musique tout le temps, les gens peuvent écouter deux chansons puis savoir à quoi s'attendre. La prochaine chanson sera pareille. mais avec nous-autres, nous partons de tempos vraiment différents.
Claude : C'est drôle comment une chanson sera totalement différente d'une autre. Je crois que la raison pour ça, c'est sans faire exprès, on se laisse influencer par tout ce qui nous entoure et on le mélange dans un «melting pot». Le résultat reste. On ne se tanne pas. J'ai un problème avec ceux qui disent qu'on fait de la musique alternative juste parce qu'on ne sonne pas comme la musique à la radio commerciale. Pourtant, j'ai appris à accepter qu'il y a du monde qui doivent étiquetter pour comprendre. Pour moi, la musique est musique.

Valium : Et le côté des affaires? Vous avez tous des emplois. Voulez-vous entrer dans le circuit commercial en espérant y gagner sa vie?
Benoît : Qu'est que tu veux dire, le circuit commercial?

Valium : Avoir un contrat pour enregistrer, faire des tournées, la promotion, vendre...
Benoît : Pas nécessairement. Notre but principal est de réaliser nos projets et nous savons que nous avons besoin d'argent pour avoir cette forme de liberté. On a entendu des histoires pas trop encourageantes de personnes qui ont passé à travers de ça. Mais en réalité, nous avons besoin de se faire voir.

Valium : L'année dernière lorsque vous avez enregistré pour «Never Mind the Mollusks», la compilation de Sub Pop, la productrice du disque, Joyce Lanihan, vous a donné du temps en studio pour enregistrer deux autres chansons. Qu'en est-il devenu de ces enregistrements?
Jean : Elle les a envoyé aux grands «boss» à Seattle pour voir s'ils les approuverait pour un 45 tours.
Benoît : On a enregistré «Taxi», à moitié en français ou tout en français, où l'on parle tendrement d'amour. Ensuite, nous avons enregistré une chanson rap avec des paroles de NWA et tous les membres des autres groupes (sur la compilation) : Jale, Eric's Trip et Sloan, ont chanté back-up. On croyait que c'était un bon point, tu sais, très cool. En réponse, Sub Pop avait juste pas compris la musique, tu sais. C'était deux chansons ambitieuses pour demander pour un 45 tours.
Jean : Mais, ça bien cassé la glace pour permettre tous les groupes de créer quelque chose ensemble.
Claude : Je crois qu'une grosse raison pourquoi Sub Pop ne voulait pas prendre une chance avec ce 45 tours était parce qu'on n'avait pas un CD sous la ceinture et qu'on n'est pas très connus. Peut-être avec la parution du notre premier CD, cet été, plus de monde et des compagnies de disque pourront mieux nous connaître.

Valium : Quand vous avez approché Atlantica Records pour distribuer votre CD, ils voulaient savoir quel pourcentage de vos chansons étaient chantées en français. La langue est-elle une frontière pour vous?
Benoît : Non, pour nous la langue n'est pas une

distributed, you have to sing 70 or 75% in French. If we don't sing all in French, well, the French establishment is never going to ask us to do anything.

Vallium: And at the same time you're not included in the English…
Jean: No, we seem to be caught between the two. But we don't find it a problem. We don't worry ourselves with it. If they don't like it well, we just won't be there. If they don't want us to be there, we won't cry over it.
Claude: The fact that we sing in both languages in as natural for us as walking. Personally, my heart is French but my way of expressing myself is bilingual. I refuse to isolate myself into just one way of seeing things. Probably if we knew more languages, we would sing in them and it would get us out of this French vs. English thing. Maybe one day…

Vallium: Do you have a mentor?
Jean: We don't try to follow anybodies' footsteps. I don't know about any other band who has 4 or 5 guys who all have jobs and play music.
Claude: I'm sure we're not the only band whose members have jobs while doing music but certainly if music would be our main job we could put more energy into it and do more.
Benoît: For me there is Frank Zappa. I just read about how he did his thing. He started out with a record contract but after a few years he formed his own record company and handled it. He had thirty people working for him and a studio and technicians. He would make a record and then the sales would finance the next project. I find that really healthy. Really independant. The thing he wanted to do was to be able to record and he was able to do it.

Vallium: Benoît, when you are writing lyrics, you sometimes use the words of other artists such as Dylan Tomas, Will Clark or Walt Whitman. Isn't that unoriginal?
Benoît: (in an exuberent game-show-host voice) That's very uno-original! Glad you pointed that out. Ha!… (but seriously) John Cage, ex-Velvet Underground, did a wonderful record of a Dylan Thomas text called "Words for the Dying" in the late 1980's. Apart from that, I don't know a lot of bands putting music to Thomas, Clark or Chaplin. When I get work by people who wrote fifty years ago and read it, it gives me a little electric shock. Then when I put music to it, it's like a double shock. I like that. Especially for one song, "Cowboy Prayer" by Will Clark, who was a cowboy who wrote poetry. It gives me goose bumps when I make my music and sing it.

Vallium: What do the members of the band do when they are not practising?
Benoît: Work.
Marc: I work… at the Co-op, a grocery story.

Vallium: What else?
Marc: I listen to music and I read. It's too long to tell.

Vallium: Just two sentences.
Marc: From 60's to ninties. Mainly science fiction, horror and fantasy, I suppose (for reading).

Vallium: and what about you, Benoît?
Benoît: I have a train collection, I work, I play basketball, cool supper…

Vallium: and you Jean?
Jean: I make babies and work at the Salvation Army.
Claude: I am a janitor at the building where we practice. And I paint and sculpt and do whatever makes me happy, I guess.

Vallium: Idea of North has changed its line-up quite a few times since it began in 1987 and lately, the conga and guita player, Greg Landry, has bowed out. What's the story?
Benoît: Greg is a great musician, we were sorry he left. Our paths just split. Idea of North is not hired staff that's for sure. I don't know, maybe the band has parameters so people can con in and come out and that's the story.

Vallium: What has held Idea of North together through these changes?
Marc: Two people, and you're looking at them. (He means Jea and Benoît.) And I might add that I just joined the band about year and a half ago. Idea of North is, I suppose, a band you ca come and go from as you please. It will always be there, type thing, as long as Ben and JP are a commodity, and we can't fo get Claude. He's the third eldest member of the band.
Claude: I joined in 1991, but me, Jean and Ben had a band in 8 called 6 foot 3. When they asked me to join in again it was jus like picking up where we left off in 88.

Vallium: So what's next?
Benoît: We're going to practise, practise till we dr-op.

Vallium: Is there anything you would like to add?
Marc: Voivoid rules.

Magic Cone Productions will release *The Hope of Rodreige Melanson*, Idea of North's first CD, this summer.

Discography

Insects and Earthquakes–cassette 1990
Motorbikes and Hallalujahs–cassette 1991
Naked in the Marsh–compilation (NIM Records) 1992
Smash Magic–cass. 1992
Never Mind the Mollusks–comp. (Sub Pop) 1993
Lawrence–7" 1993

Idea of North
140 Botsford St.
#6
Moncton, N.B.
E1E 4X4

(506) 389-3601

THE PLAYERS:
Benoît Dugas–saxapho player who laughs wi Sinatra, sings his heart out o 1970's Rhodes piano and pla the guitar like a constructi worker on fire

Jean-Pierre Thibodeau steady man quietly determin to put all things in a good pla and who spent a lot of time home alone with his bass a Bad Brains.

Claude Leger–a *whatev* generation guitar man who goal in life is to paint t **Scandinavian** sky ov Canada.

Marc Doucet–a smok streaked dream drummer wi a hardcore back and a serio grin.

frontière du tout. C'est une frontière pour ceux qui essaient d'imposer leur idée de ce que le monde devrait ressembler. Par exemple, personne n'a le droit de chanter en anglais à l'école Mathieu-Martin. Ainsi à Atlantica Musique, pour se faire distribuer, il faut chanter 70 à 75% en français. Si nous ne chantons pas en français du tout, la patente va jamais rien nous demander.

Valium : Et en même temps, vous n'êtes pas considérés en anglais...
Jean : Non, on semble être pris entre les deux. Mais, on n'y voit aucun problème. On ne s'inquiète pas. S'ils n'aiment pas ça, well, on sera juste pas là. S'ils nous veulent pas là, on va pas brailler. C'est pas notre problème.
Claude : Le fait reste qu'on chante dans les deux langues est naturel comme marcher. Personnellement, mon coeur est français mais ma façon de m'exprimer est bilingue. Je refuse de m'isoler en ne voyant les choses d'une seule façon. Probablement, si on connaissait d'autres langues, on pourrait chanter avec elles et ça enlèverait la bataille entre le français et l'anglais. Peut-être un jour...

Valium : Avez-vous un mentor?
Jean : On n'essaie pas de suivre les traces à personne. Je ne connais pas aucun autres groupes avec 4 ou 5 gars qui ont des jobs et jouent de la musique.
Claude : Je suis sûre qu'on est pas seul à faire ça mais certainement si la musique serait notre occupation principale, on pourrait y mettre plus d'énergie et produire davantage.
Benoît : Pour moi, c'est Frank Zappa. Je viens de lire à propos de sa démarche. Il a commencé avec un contrat de disque, sauf avec le temps, il a formé sa propre compagnie de disque et la gérait. Il avait trente personnes qui travaillaient avec lui et un studio avec techniciens. Il faisait un disque et ensuite les ventes de ce disque permettaient de financer son prochain projet. Je pense que c'est très productif. Très indépendant. Il ne voulait qu'enregistrer sa musique et il en était capable.

Valium : Benoît, quand tu écris des paroles, parfois tu cites d'autres artistes comme Dylan Thomas, Will Clark ou Walt Whitman. Ce n'est pas très original?
Benoît : (avec une voix de game-show host) Ce n'est pas très original! Je suis content que tu as soulevé cette question. Ha!... (sérieusement) John Cage, ancien membre du Velvet Underground, a fait un merveilleux disque inspiré d'un texte de Dylan Thomas nommé «Words for the Dying» à la fin des années '80. À part de ça, je ne connais pas beaucoup de groupes qui font de la musique avec des textes de Thomas, Clark ou Chaplin. Quand je reçois le travail de personnes qui ont écrit il y a cinquante ans, ça me donne des chocs électriques. Ensuite quand j'y ajoute de la musique, le choc est doublé. J'aime ça. Surtout une chanson «Cowboy Prayer» de Will Clark, un cowboy qui écrivait de la poésie. J'ai des frissons quand j'y mets ma musique en le chantant.

Valium : Que font les membres du groupe, quand ils ne pratiquent pas.
Benoît : Travail.
Marc : Je travaille... à la Co-op.

Valium : Quoi d'autre?
Marc : J'écoute de la musique et je lis. C'est trop long pour raconter.

Valium : En deux phrases.
Marc : Des années '60 à '90. Surtout de la science-fiction, l'horreur et la fantaisie, je suppose (pour lire).

Valium : Et toi Benoît?
Benoît : Je collectionne des trains, je travaille, je joue au basketball, je cuisine...

Valium : Et toi Jean?
Jean : Je fais des bébés et je travaille à la Salvation Army.
Claude : Je suis concierge dans la bâtisse où on pratique. Aussi, je fait de la peinture et de la sculpture et je fais n'importe quoi qui me rends heureux.

Valium : Idée du Nord a changé son line-up quelque fois depuis 1987 et dernièrement, Greg Landry, aux congas et la guitare, a quitté le groupe. *What's the story*?
Benoît : Greg est un grand musicien, on est désolé qu'il soit parti. Nos chemins se sont séparés. Idée du Nord n'est pas un personnel embauché, c'est certain. Je ne le sais pas, peut-être le groupe a des paramètres pour qu'il ait des personnes qui entrent et sortent *and that's the story*.

Valium : Qu'est-ce qui garde Idée du Nord ensemble à travers tous ces changements?
Marc : Les deux personnes devant toi. (Jean et Benoît) et j'ajouterait que je me suis joint au groupe depuis un an et demi. Idée du Nord est, je suppose, un groupe où on entre et sort, si chacun le désire. Ça sera toujours là, genre d'affaire, aussi longtemps que Ben et JP sont à la base, et n'oublions pas Claude. Il est le troisième plus ancien du groupe.
Claude : Je me suis joint en 1991, mais moi, Jean et Ben avait un groupe en '87 qui se nommait 6 foot 3. Quand il m'ont demandé de les rejoindre encore c'était tout simplement continuer où nous avions arrêté en '88.

Valium : Et pour l'avenir?
Benoît : Nous allons pratiquer, pratiquer jusqu'à ce qu'on se chavire.

Valium : Est-ce qu'il y a quelque chose que vous aimeriez ajouter?
Marc : Voivod rules.

Les Productions Magic Cone vont faire paraître «The Hope of Rodreiges Melanson», le premier CD de Idée du Nord, cet été.

LES JOUEURS :
Benoît–saxaphone, claviers, voix; Jean-Pierre Thibodeau–bass, voix; Claude Léger–guitare, voix; Marc Doucet–batterie.

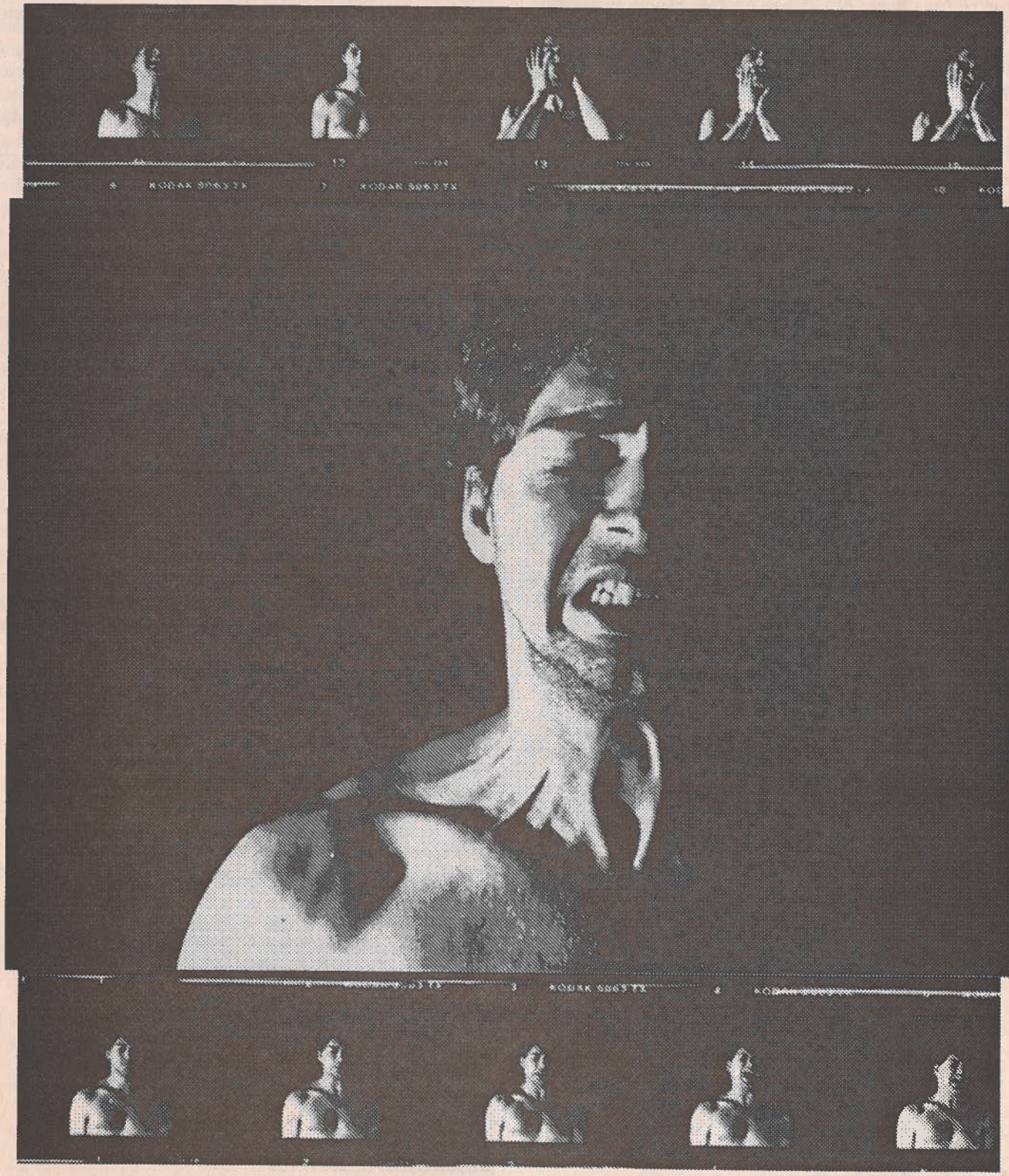
Discographie

Insects and Earthquakes–cassette 1990
Motorbikes and Hallalujahs–cassette 1991
Naked in the Marsh–compilation (NIM Records) 1992
Smash Magic–cass. 1992
Never Mind the Mollusks–comp. (Sub Pop) 1993
Lawrence–7" 1993

Idée du Nord
140, rue Botsford
n° 6
Moncton, N.-B.
E1E 4X4

(506) 389-3601

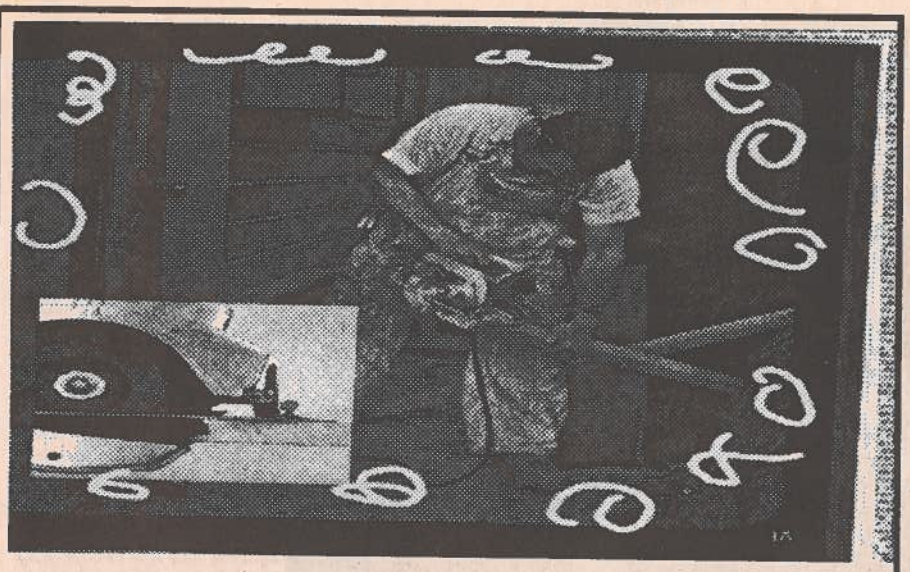
LOUIS BOUDREAU



young rock n'roll couple

This is my other fairy. The one who just can't manage to get it right, no matter how hard she tries. She means well. If it weren't for the weight of her dress, she could fly away and be free.

PAUL EDOUARD BOURQUE



Yo artistes!!¡¡!!!

Magasin d'art Imago Inc

Papiers, encres, peintures, pinceaux, etc.
Paper, inks, paints, brushes, etc.

140, rue botsford, local 35, Centre Culturel Aberdeen
Heures d'ouverture / Hours
lundi au Vendredi de 12h00 à 16h00 / 12-4 Monday to Friday

Matériel d'artistes, ouvert au public, commande sur demande
Artists materials, open to the public, special orders.
info:388-1431

LA REVUE
éloizes

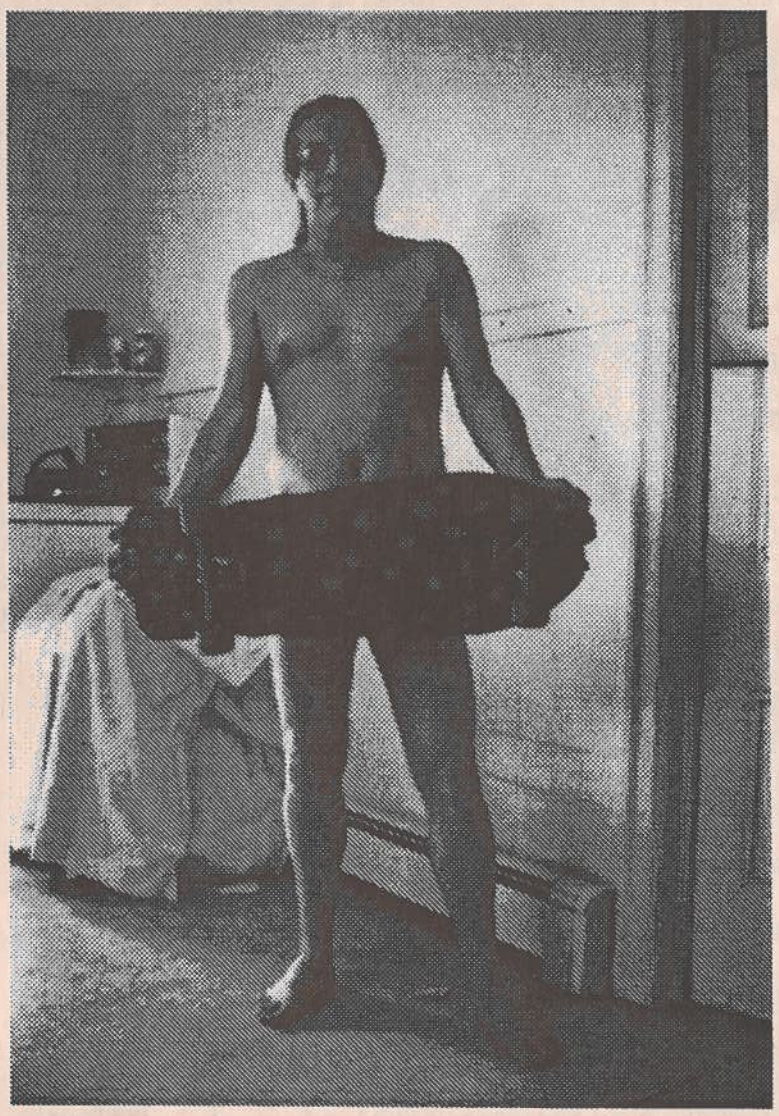
VIENT DE PARAÎTRE !
TRENTE ÉCRIVAINS ET DOUZE ARTISTES VISUELS SE RASSEMBLENT AUTOUR D'UN MÊME LIEU EN CRÉATION :

MONCTON

EN VENTE DANS LES LIBRAIRIES!

Vallium: Do you have any pets?
Gérald: No. I had a dog once when I was living on Dufferin. A beautiful husky-collie I called Max. After a couple of years, he just left and I haven't seen him since. Il est parti dans la nuit des chiens.

Gérald Leblanc



Entrevue et photos par Mario Doucette

Vallium pose une variété de questions au fameux poète urbain et acadien, Gérald Leblanc.

Vallium : À quoi ressembles-tu quand tu te réveilles le matin? Et à quoi penses-tu (la première chose) quand tu te réveilles?
Gérald : Je me réveille généralement dans un état d'excitation sexuel. Si j'ai quelqu'un à mes côtés, j'aime bien faire l'amour, sinon je me lève, comme à chaque matin, et je m'installe à ma table d'écriture pour deux ou trois heures.

Vallium : Quel est l'endroit le plus intéressant où tu as eu du sexe?
Gérald : Dans une toilette d'avion, ou encore sous un escalier en fer forgé sur la rue St-Denis mais surtout sur des plages au bruit de la mer, à Robichaud, Beaumont, Bouctouche, Néguac, Pokemouche, Caraquet, etc.

Vallium : Quelle est l'utilité de l'acte sexuel?
Gérald : Je crois que l'acte sexuel dans son intensité et son aboutissement orgasmique nous permet d'oublier que nous avons un corps.

Vallium : Que serait pour toi un «dream date».
Gérald : Un bon repas, quelques bouteilles, quelques cigarettes tchorieuses pour nous mettre à l'écoute du désir.

Vallium : Quels sont les images qui retournent dans tes rêves?
Gérald : Des images de ponts, de traversées, toute une symbolique initiatique que je m'apprête d'écrire et d'étudier au cours de prochains mois pour tenter d'y voir plus clair.

Vallium : Est-ce qu'il y a des éléments de fantaisie dans tes écrits?
Gérald : L'écriture naît du désir, le désir produit des fantasmes qui amène l'écriture vers des zones intéressantes parfois.

Vallium : Est-ce que tes propres tragédies aident à former tes poèmes?
Gérald : Tout peut servir à l'écriture. Souvent des «tragédies» personnelles ont servi à produire, devant un rejet, une injustice, une blessure psychique… mais j'ai cessé de cultiver l'idée qu'il faut souffrir pour créer. J'ai remarqué que je produisais davantage quand j'étais heureux alors…

Vallium : De qui ou quoi tires-tu ton inspiration? Est-ce qu'il y a quelqu'un ou quelque chose qui t'aide à te guider?
Gérald : Écrire c'est d'être à l'écoute, se mettre dans un état de disponibilité et de travailler. Le fait que je me suis converti au bouddhisme au début des années 80 m'a permis de nettoyer beaucoup de marde que j'avais dans la tête, d'évacuer la confusion. Il s'agit d'un processus continue qui aiguise l'écoute et la disponibilité et c'est à partir de ceci que j'écris.

Vallium : En étant un Acadien, comment est-ce que cela défini ou influence tes écrits?
Gérald : Être Acadien c'est habiter une culture, une langue, une histoire. L'écrivain que je suis se réjouit d'appartenir à une situation privilégiée finalement. Les gens d'ici qui sont moindrement conscients ont une connaissance générale des divers courants en art, en musique, en écriture. C'est-à-dire que nous pouvons composer avec ce qui vient des États-Unis, du Canada, du Québec, un peu de la France, en prenant ce que nous voulons là dedans, en le filtrant à travers notre perspective originale d'acadien, en bricolant avec imagination.

Vallium : Si tu n'étais pas Acadien, comment différents seront tes poèmes? Serais-tu autant inspiré?
Gérald : Si je n'étais pas Acadien, je serais sûrement toujours écrivain, cependant je n'ai aucune idée à quoi mon écriture ressemblerait. Je suis d'abord et avant tout un écrivain.

Vallium : Tu supportes beaucoup les nouveaux écrivains. Quel est ton rôle?
Gérald : Pour qu'il existe une littérature, il faut qu'il y ait des textes. Comme je suis de la génération qui a grandi avec les Éditions d'Acadie, avec les Raymond LeBlanc, Guy Arsenault Herménégilde Chiasson, Rose Després, France Daigle, Dyane Léger, et membre fondateur des Éditions Perce-Neige en 1980, j'ai un certain baggage d'expertise. Quand je reçois un manu-

chaos

and i remember plunging into the chaos of that place when you said it was english versus french and i said it was ignorance versus sadness like jewish sadness like black blues like ethnic consciousness rising in the body bleeding in the mind j'ai commencé à crier en chiac dans les rues à cracher sur les voitures de police à me débattre en arrière des barreaux and baby i thought i was doing it for you.

de L'Extrême frontière aux Éditions d'Acadie 1988

scrit d'un jeune écrivain, je le lis une dizaine de fois, je prends des notes, j'analyse l'ensemble et ensuite je rencontre pour discuter, s'il y a des choses à changer, des redites, des imprécisions... Enfin, il s'agit d'une discussion très ouverte ... où je ne peux que suggérer des choses mais où l'auteur garde toujours le dernier mot. Il s'agit d'un travail que j'aime beaucoup.

Vallium : Quel est ton espoir pour l'avenir?
Gérald : Nous sommes en train de vivre une période intéressante dans le moment, l'amorce d'une explosion culturelle qui pourrait transformer radicalement le paysage. Des indices nous arrivent de tous les bords : en musique avec Idée du Nord, Zéro °Celcius, les autres qui répètent aujourd'hui dans leur sous-sol et qui nous surprendront demain; en arts visuels, Gilles «Max» Arseneau, Louis Boudreau, Marc Cyr, Denise Daigle, et tant d'autres en plus de l'existence essentielle de la Galerie Moo Moo Morte; en cinéma Christien LeBlanc et Paul Bossé; en poésie, Marc Poirier, Marc Arseneau, Judith Hamel, Mario LeBlanc, Jean-Pierre Caissie, Nathalie Korol, Nadia Korol, des événements comme «Tableau de backyard», la création d'une revue comme celle-ci, les cafés Joe Moka et le Café Bleu, des lieux où discuter, échanger, proposer d'autres projets encore, sans oublier pour autant les production des artistes de ma génération (ceux et celles qui œuvrent dans le milieu depuis une vingtaine d'années et qui continuent). C'est vrai que je suis optimiste de nature mais avec ce qui commence ici et qui continue, il y a de quoi.

Vallium : Tu as déjà dit que les poètes mexicains ressemblent aux poètes acadiens. Explique pourquoi?
Gérald : Les poètes mexicains ont une conscience aiguë de leur histoire, de la destruction par le Conquérant espagnol de la civilisation des peuples indiens. Toute proportion gardée, les Acadiens ont tenté en Amérique une expérience de vie qui a été brutalement interrompue par la Déportation de 1755. Même si on essaye de l'oublier ou de l'évacuer, ce rêve, ce désir de recommencement refoulé ne cesse de resurgir. Il existe des échos fraternels entre la poésie mexicaine et la poésie acadienne qui peut donner une lecture fructueuse.

Vallium : Tu sembles admirer certains écrivains américains.
Gérald : Les meilleurs écrivains américains sont une source d'inspiration constante. Leur approche de l'écriture est sensorielle plutôt que cérébrale, ils produisent des images puissantes avec lesquelles je me sens en profonde affinité. Un romancier comme Jack Kerouac possède un pouvoir d'évocation remarquable. D'autres comme Thomas Pynchon et Don DeLillo, par exemple, nous ont donné des œuvres immenses, inclassables, allant de la science-fiction au roman mystère, des entreprises vertigineuses pour tenter de cerner la «réalité» toujours changeante de l'Amérique. Sans parler des poètes incontournables comme Allen Ginsberg, Gregory Corso, Adrienne Rich, Marilyn Hacker, John Ashbery, Diane DiPrima, Robert Duncan, Lawrence Ferlinghetti, Clark Coolidge, Leslie Scalapino, Mei-Mei Berssenbrugge, et tant d'autres. Sans oublier l'apport énorme des écrivains/poètes afro-américains : Amiri Baraka (LeRoi Jones), Toni Morrison, Nathaniel MacKey, Sonia Sanchez, Samuel Delaney, James Baldwin, Ishmael Reed, chez les plus jeunes, Paul Beatty et la liste est incomplète... alors que je n'ai pas nommé Victor Hernandez Cruz, un poète magicien du Puerto Rico et de New York, espagnol/anglais, dont le dernier recueil intitulé Red Beans est une splendeur et qui commence ainsi «Migration is the story of my body, it is the condition of this age... »

Vallium : Est-ce que ça te surprend que William S. Burroughs soit encore vivant?
Gérald : Pas vraiment. William Burroughs est un mutant qui évolue encore dans une enveloppe charnelle en continuant d'étudier et de décrypter diverses énigmes : le langage, les voyages astraux, out-of-the-body experiences. Ses livres sont autant de rapports de ses recherches qui figurent parmi les plus étonnantes de ce siècle : les systèmes de contrôle, l'addiction sous toutes ses formes (sexuelle, narcotique, politique), l'effet du langage sur l'organisme, etc. Une œuvre indispensable.

Vallium : Crois-tu qu'il y a un parallèle entre le rock'n'roll et la mort?
Gérald : Ce serait plutôt le contraire. Je vois le rock dans ce qu'il a de débordement, d'excès, de carnavalesque, de délire. Le rock se rattache davantage à l'esprit de Dionysos selon moi. Ce qui n'empêche pas les musiciens rock d'explorer des thématiques sombres et troublantes.

Vallium : Comment a été l'expérience avec le groupe 1755?
Gérald : D'un point de vue personnel, la confiance remarquable et l'amitié profonde que ces musiciens m'ont prodigué m'a permis d'écrire une quinzaine de textes de chanson pour eux dans des conditions exceptionnelles. Dans le contexte plus large du milieu, l'impact de 1755 a été énorme, au point où on en ressen

encore aujourd'hui l'influence. D'abord, ils ont choisi de demeurer ici, à Moncton, plutôt que de choisir l'exil, et d'entreprendre une carrière qui les a amené partout à travers le Canada, aux États-Unis et en France. Par ce geste, ils ont démontré que c'était possible. Au niveau musical, ils ont puisé dans leur culture d'origine (musique traditionnelle, folklore) en la retravaillant avec une conscience contemporaine où l'on retrouve la guitare électrique, les thèmes de la ville, le chômage, l'humour. Ils ont ajuster l'horloge musicale à l'heure du jour. D'avoir fait partie de cette aventure demeure pour moi une des plus belles expériences de ma vie.

Vallium : Dans sept mots, que penses-tu du Congrès Mondial Acadiens?
Gérald : ILS IGNORENT TOTALEMENT LA CULTURE DES JEUNES. (Commentaire éditoriale : «C'est un déshonneur».)

Vallium : Pourquoi que les êtres humains n'ont pas de fourrures?
Gérald : Parce qu'ils ne peuvent pas rester en place assez longtemps pour qu'elle pousse.

Vallium : Est-ce que tu parles à tes plantes? Si oui, qu'est-ce que tu leur dis?
Gérald : J'ai un cactus que j'ai baptisé Miles en hommage à Miles Davis et je lui dis souvent : «Hi, Miles!»

Vallium : L'autre jour j'ai vu un chien uriner dans ma cour. Mais à la télé, on voyait les gens souffrir, mourir, etc. Est-ce que la vie dans ta propre cour t'influence plus que la vie à la télé?
Gérald : La meilleure description de la télévision demeure toujours celle d'Andy Warhol qui la décrivait ainsi : «It's like moving wallpaper». Pour répondre plus précisément à ta question, ce qui arrive dans ma cour, dans mon immédiat m'importe plus que ce que je peux voir à la télé pour la bonne et simple raison que je peux agir sur ce qui m'entoure. Quand on regarde trop de télévision, on devient amorphe, on a un sentiment d'impuissance devant ces images de guerres, de famines et autres catastrophes. Comme si la «vraie vie» se passait ailleurs alors qu'autour de nous il y a des sans-abri, le problème des pêches dans la province ici, le chômage, et tout le reste.

Vallium : Pourquoi qu'on devrait poursuivre la création artistique quand beaucoup de gens regardent la télévision?
Gérald : La création artistique est un réservoir d'énergie, de lumière, de conscience ouverte à quiconque fait preuve de suffisamment de disponibilité pour le recevoir. Les artistes y puisent et y contribuent en créant. Ceux qui choisissent de s'hypnotiser devant un téléviseur cultivent la non-vie, la mort en suspens. Nous ne parlons pas des mêmes choses.

Vallium : Crois-tu que cette société, soit politique ou économique, est anti-artistique ou anti-créative?
Gérald : Le système dans lequel nous vivons actuellement, c'est-à-dire l'apogée du capitalisme, est l'œuvre du non-art, de la mort. Le moteur du capitalisme est de faire un maximum de profit dans le minimum de temps, ce que je trouve obscène et moralement répugnant. D'autant plus que tout ce qui se trouve sur le chemin du profit sera écrasé, détruit, par exemple, les forêts du Brésil, les peuples autochtones, l'environnement. Devant ces fossoyeurs de l'humanité, l'artiste doit constamment veiller sur la fragilité de l'existence en témoignant contre cet «Assaut contre les vivants» pour reprendre le titre du dernier recueil de Paul Chamberland.

Vallium : Qu'est-ce que l'excellence dans les arts? Est-ce que c'est semblable à l'excellence qu'on retrouve à New York?
Gérald : En vivant dans un contexte minoritaire, comme c'est le cas en Acadie par rapport à la majorité anglophone, cette notion d'excellence peut paraître problématique parfois. Même parmi les nôtres. À l'école, à Radio-Canada, à l'Acadie Nouvelle, on nous enseigne ou nous radote constamment que la «qualité», l'excellence, c'est ce qui vient de l'extérieur (de la France, de Québec, de partout ailleurs qu'ici). Évidemment, je ne partage pas cette aliénation mentale. Il ne suffit pas d'aller dans l'autre extrême non plus en déclarant que tout ce qui se fait ici relève du chef-d'œuvre. J'ai vécu à New York l'hiver dernier où j'ai pu assister à de nombreuses pièces de théâtre de toutes tendances allant de Angels In America de Tony Kushner à Meeting Lily d'Amiri Baraka. Quand je suis revenu à Moncton, j'ai vu L'Exil d'Alexa à L'Escaouette, une pièce d'Herménégilde Chiasson et cette pièce, et la performance de Marcia Babineau surtout, eh bien, ça été à la hauteur de ce que j'ai pu voir à New York, un grand moment du théâtre contemporain mais produit (et pourquoi pas?) à Moncton. Les livres de

j'étais waiter dans un abri nucléaire, en standby pour une autre planète. je voulais t'écrire une lettre d'amour car ma plume enregistrait 6.5 sur l'échelle Richter.

les personnages de Lawrence Ferlinghetti y venait souvent. Andy Warhol imprimait les menus sur des airs cristallins de Philip Glass. Nina Hagen se teignait les cheveux dans le lavabo pendant que je rinçins les verres radioactifs.

et je rêvais de Moncton, nostalgie d'un passé où j'avais compris que toutes mes mémoires se ranimeraient dans le refoule éternel du Petitcodiac.

de Géographie de la nuit rouge aux Éditions d'Acadie 1984

dharma

dire en joie pour *enjoy*
au cœur d'une ville-langues
Moncton on my mind
après *after midnight*
répéter mon nom secret

de Complaintes du continent aux Éditions Perce-Neige 1993

Leaving New York City

Je prends le train à Penn Station
pour Hartford Connecticut
j'écris le long du trajet
ma dernière soirée à New York
en attendant mon ami Olivier Roy à la gare
un Noir m'approche
me demande si j'aime la poésie
il me propose d'écrire un poème spontané
moyennant quelques sous
il me demande de lui suggérer un thème
j'avance «The City» bien sûr
il s'applique au crayon à mine
sur une feuille chiffonnée
il énumère les villes qu'il a connues
des histoires cocasses à chaque place
je lui refile cinq dollars
il me remet son poème

de Les matins habitables aux Éditions Perce-Neige 1991

lettre à un jeune poète

il y aura toujours un poème
qui attend le son de ta voix

de Les matins habitables aux Éditions Perce-Neige 1991

France Daigle, les chansons d'Ulysse Landry, la peinture d'Yvon Gallant ou les œuvres de Paul Édouard Bourque, sont autant d'œuvres d'une grande originalité qui atteignent l'excellence.

Vallium : Quel est ton plus grand plaisir dans la vie?
Gérald : La romancière brésilienne Clarice Lispector écrivait : «Être vivant est un niveau très haut». Je suis d'accord que de vivre et d'en être conscient c'est tout un high.

Vallium : Est-ce que tu crois qu'on est plus intelligent quand on est jeune?
Gérald : Dans les années 60, un graffiti est apparu sur les murs qui disait : «Youth is truth». Il me semble que la jeunesse a pour projet de dire NON à toutes tentatives d'embrigadement, de regarder avec des yeux nouveaux ce qui va de travers dans la société qu'elle a hérité de ses aînés. Il faut se méfier (y compris de ce que je raconte ici), apprendre à penser par soi-même, trouver son propre chemin. Quand j'entends parler de la Generation X depuis quelque temps, je me dis il y a quelqu'un qui essaye de nous vendre quelque chose, une paire de «jeans», ou de lunettes, ou autres bébelles inventées sur Madison Avenue. Fuck'em.

Bibliographie:

Comme un otage du quotidien, Éditions Perce-Neige, Moncton, 1981.
Géographie de la nuit rouge, Éditions d'Acadie, Moncton, 1984.
Précis d'intensité (en collaboration avec Herménégilde Chiasson), Lèvres urbaines, n° 12, Montréal, 1985.
Lieux transitoires, Michel Henry Éditeur, Moncton, 1986.
L'extrême frontière, Éditions d'Acadie, Moncton, 1988.
Les Matins habitables, Éditions Perce-Neige, Moncton, 1991.
Complaintes du continent, Éditions Perce-Neige, Moncton, 1993.
De la rue, la mémoire, la musique, Lèvres urbaines, n° 24, Montréal, 1994.

Neat Stuff about Rose petals *faxed in by the Love Queen herself, Kim Rayworth. (from an unknown source)*

Love Pomade

We know from the Old Testament that Hebrew women often anointed themselves with pomades (scented skin creams) of rose, aloe and myrhh. Similar creams were popular in Asian lands for women and men alike. These valued substances served two functions: relieving body odour (is this a hint Kim?) and acting as magical amulets, most often for protection.(now you're talking!)

We can recreate pomades for pleasure or magic. One of the nicest takes its origins directly from the Bible, being comprised heavily of roses-the flower of love and romance.

1 cup freshly picked rose petals
1 cup almond oil
1/4 tsp. myrrh gum or powdered myrrh
1 red or pink taper candle
2 tbs. aloe (or cocoa butter)
2 drops rose oil

Warm the almond oil over a low flame with the rose petals within. Do not allow to boil, and stir constantly. As you stir, think of the attributes you desire in a lover.

Blend those wishes into your oil. Watch the roses carefully and remove them when they turn translucent. Next, add your myrrh (gum is best) and aloe along with 4" of a 9" taper candle. Red or pink is best to accentuate love magic. When the ingredients are incorporated, remove from the flame, beating continuously with a wire whisk or fork. Add the rose oil during this time. Eventually the mixture will grow thick like cold cream.

Place this in an air tight container and apply to pulse points whenever you want to encourage a little fresh romance in your life. This cream works to condition the skin, is an effective massage base and can also be added to bath water. Other flowers and spices may be substituted for different magical goals.

And did you know that ***King Louis XVI's sorceress****, Catherine LaVoisin, was an expert on herb preparations. Some of the favored herbs for love magic included dill, cinnamon, caraway, coriander, nutmeg, rose petals, fennel and celery. In other similar potions, wine might be mixed with moonwort, daffodil flowers, ginseng, myrrh, parsley, yarrow, myrrle, leek or jasmine to effect the same results.*

If you have any questions or need advice concerning your romances, loves, flavours or favors, write the Love Queen c/o Vallium, she's dying to give it to you. *(advice, that is*

GOLDEN TULIP
BARBIZON SCHIPHOL
AMSTERDAM AIRPORT

T E L E F A X

This telefaxmessage contains 1 page, including this one.

TO : Les Editions Perce-Neige Ltée
Attn. : Mr P.J. Bourque
Directeur

FAXNR. : 00-1-506 857 8002
FROM : Golden Tulip Barbizon Schiphol
Carolien Deinum

DATE : May 5, 1994

==========

Dear Mr Bourque,

First of all we wish to express our sincere apologies for the fact that we could not find your Leonidas bonbons in our hotel when you came back to collect them.

I am almost ashamed to inform you that we found the bonbons in one of our coolings.

I kindly request you to inform me whether you wish me to send the bonbons by DHL Worldwide Express to your address or if you wish to receive the amount which you spent for these bonbons.

Thank you in advance for your cooperation and I look forward to your early reply.

Yours sincerely,
GOLDEN TULIP BARBIZON SCHIPHOL

Carolien Deinum
Executive Secretary

STEREOMOUNTAIN

Interview and photos by Marc Xavier LeBlanc

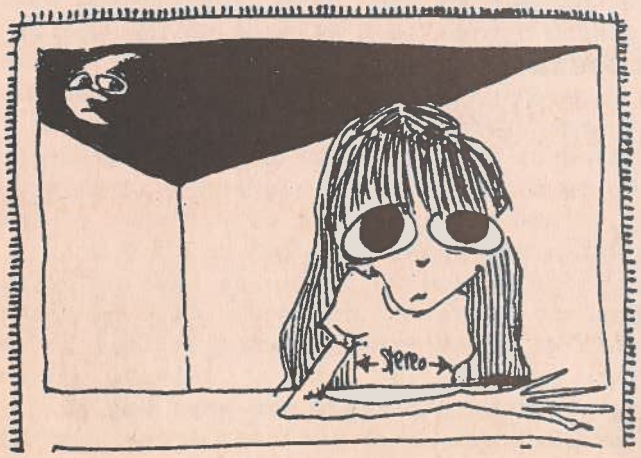
The interview is a laid back conversation with the multi-talented Rick White (guitarist, singer, songwriter, engineer, producer, artist, etc...) from Eric's Trip. Stereo Mountain is his own recording studio. Sappy Records is the band's own label. The interview was at his new apartment on Gordon Street early one April evening. I asked him a lot of questions about what he's been working on lately, so enjoy.

Rick is looking at something, and we don't know what.

Vallium: What is Stereo Mountain anyway?
Rick: It's the name we've given our little world that we hide out in, it's like an Alice in Wonderland world that we're stuck in. I also work on comics and all revolves around that whole world.

Vallium: Did that start in your basement?
Rick: Ya. That started in my basement down there just around when we got Mark playing drums. That's when it started coming together more.

Vallium: Stuff like Sappy Records, what does sappy mean for you?
Rick: Sappy means a kind of music that's melodic and poppy but the kind that's about love and stuff but not in corny way, there's such a fine line between sappy and corny. Sappy is more simple without trying to be smart, just more your real feelings.



Vallium: You guys (Eric's Trip) record on an 8-track that kind of broke down, so what do you record with right now?
Rick: We can still use it but there's a really big noise sometimes. We just finished our new e.p. that's coming out at the end of May–I guess. On Sub Pop and you can hear it through most of those, well just between the songs you can hear a kind of sqeaking like birds, that's what it is, it's a weird sound. We're looking to buy a new one, maybe a 1/2 inch 4- or 8-track but those are hard to find and it's quite expensive.

Vallium: So is the rest of the equipment pretty beat up? Do you really pound on your stuff?
Rick: Well I don't know. We like old stuff that we seem to find on tour, like old microphones, our mixer is kind of new but the old reverb boxes and stuff... We just collect all that old crap.

Vallium: You must have a lot of equipment?

Rick is looking at the television

Rick: We don't have a lot of recording equipment stuff yet. We're just trying to find more stuff because our amps and other things are getting pretty old.

Vallium: So I heard that a lot of people came down to the studio in your basement, like Hardship Post. Who really uses the studio? Who do you record with?
Rick: I mainly do the engineering part of it. I guess I have the most knowledge with stuff, but Chris is really getting into it a lot. He just did a tape of his own with Moon Socket (Chris' solo project). He's really enjoying it. Hardship Post (from Newfoundland) came up to my house.

Vallium: What did they ask you when they came down, did they say "Hey! Do you want to produce?", or was it more engineering?
Rick: I was going to produce it at first, but when we were done, they had a few problems with the way I did it so they brought the tapes to another studio and remixed it. But it's all the recordings that were done at my house.

Vallium: What didn't they like with what you did?
Rick: I don't know. I think it sounded better before, and whoever produced it made it sound a bit more flatter. They told me the drums weren't loud enough and just little things they wanted to change.

Vallium: Did you record stuff with other bands?
Rick: Jale (from Halifax) were up for a week. We did six songs but they just put out two songs on a single.

Vallium: Are the rest going to be on their next album?
Rick: No, the rest they might use for B-sides but they did one of their videos with one of the versions they did with me. They also got me to sing on one of the songs.

Vallium: Which one was that?
Rick: River... I think, it's out on a Californian label or something like that.

Rick is looking at you.

Vallium: Did Purple Knight record in your studio?
Rick: Yeah! I went over to Mark's house (drummer for Eric's Trip, part time Sam the Record Man employee and member of the infamous band Purple Knight), in his basement, where it's a special place for him. It had to be done there, it gives a real neat atmosphere because it's all made of stone and there's a big oil tank. We record a lot of our drum tracks there for Eric's Trip. The Monoxides recorded their drum tracks for their 7-inch there too.

Vallium: Did you help the Monoxides or did they do that alone?
Rick: They came over to my house and we recorded all there, they even used a couple of our amps and I mixed it too. I also think I'm going to do their next one to because we're both satisfied with the way we work together.

Vallium: Do you just work with bands you like? If somebody approaches you do you refuse a lot of bands?
Rick: Just some. I have so much stuff to do on my own that I don't have time, and usually, I ask them.

Vallium: I heard that Eric's Trip and Bad Luck #13 were going to be on a Nardwar the Human Serviette Compilation, kind of old punkish cover album of old Canadian bands.
Rick: Yes, it's all sixties psychedelic stuff.

Vallium: Eric's Trip is doing an old Guess Who song?
Rick: Yes, I was actually talking to Mark about that tonight because I have to work on a photo for it.

Vallium: What's the name of the Guess Who song?
Rick: "If You Don't Want Me" and Bad Luck #13 did an old Stonemen song.

Vallium: What has Eric's Trip been up to lately?
Rick: We just got back from a tour, we went to New York and Halifax.

Vallium: So how are things with Sub Pop?
Rick: Pretty good so far. It's just like being on a small label. We can do whatever we want, but we don't usually see much money. It's just like being on our own pretty well, but they help us buy some stuff, and they've been helping us with our rent since we have no money. We had to borrow some money this month. There's not much money being in a band, but it's fun. I guess we got our new release date for the end of September for our next album. It was supposed to be in October or November but it's September. It will give us time to tour in the fall.

Julie and the Porthole to Dimentia–7"
Broken Girl "Dog Love part 2"–7"
Moon Socket–cassette
Gordon Street Haunting–7" (to be released)

Sappy Records
95 Lockhart Ave.
Moncton, N.B. E1C 6R6

Vallium: Do you have everything written for the next album?
Rick: Kind of. We have a lot of stuff but it's not recorded yet. We still have a bunch to write, and we're just waiting for Julie to get home.

Vallium: Were is she now?
Rick: She's up in Ottowa. Her boyfriend is up there. She went there after our tour.

Vallium: So how is the band holding up?
Rick: Pretty good surprisingly. One thing we really want is to keep the band going, especially between me and Julie (Rick & Julie were an item). It's good that it happened that way, and we got along perfectly in the band musically and everything. So when everything happened (the breaking up), we weren't too worried with the band.

Vallium: So you recorded with Broken Girl (A.K.A. Julie Doiron bass player and singer for Eric's Trip) for her "dog love part 2" 7-inch. So what was that like?
Rick: It was cool, we basically recorded it in an afternoon. Ya it really was fun. She's suppose to record a bunch of stuff when she gets home maybe for another single.

Eric's Trip in concert.

Vallium: What kind of music are you listening to right now?
Rick: I'm pretty much stuck in the sixties, I'm really into "Love". Have you heard them?

Vallium: Ya. They influenced a lot of great bands like the Stone Roses.
Rick: I just got into them about six months ago, and the Beatles and even old Guess Who a bit, I'm still into hardcore and old Black Sabbath.

Vallium: Do you like any new stuff coming out of Sub Pop?
Rick: I like most of the Sebadoh stuff (Sebadoh is another emotionally driven band), although one of them left the band.

Vallium: Who?
Rick: Eric, but he might still record with them, but they have somebody else touring with them playing the drums. That's too bad because that's another band I didn't see before they broke up.
(All of a sudden the phone rings during the interview and Rick even puts the phone next to the mic for a couple of seconds and says we got her on tape. Just to prove to you how relaxed this interview was. Then Rick went through his record collection telling me what other bands he was into.)
Rick: The Monkeys, Devo, Elvis Costello, I'm a really big fan of Simon and Garfunkel and My Bloody Valentine.

Vallium: You're probably the only one in the band who hasn't released a side project, do you have anything going?
Rick: Ya. But I don't really have a name for it, I have like six or seven tapes from the past five years.

Vallium: Is it all like the stuff on Julie and the Pothole to Dimentia?
Rick: Ya. there's two tapes that I've done with that keyboard machine and the rest is acoustic and other weird stuff. I also played drums with Moon Socket in Halifax for the release of the Merge tape (a Halifax band on the rise) with Chris (guitarist for Eric's trip) and Ed (former drummer for Eric's Trip) played bass and we did nine songs. It was great.

For the rest of the interview, Rick made me listen to their "Guess Who" cover. Lucky me. It's great. He also told me about the next e.p. It's going to be called "Gordon Street Haunting".

<u>Rick White Trivia Contest</u>: If you can find what word Rick used the most in this interview, you could win a nice Eric's Trip CD. (Send answers to Vallium–address on page 2.)

Marc LeBlanc has a radio show on CKUM 105,7 on Thurday nights at 7 PM til 9 PM.

1993 Venison Creek* Year End Poll

In February 1980, (while I was still in school) I made my third top 10. (the first two were in the seventies.) Since then I've been making top tens every week with year end polls every year. I make them from my own collection using a system. I begin with 20 albums each week,10 new ones and 10 from the previous week. Sometimes I add in a new release to keep the numbers the same if one has to drop out. Then during the week I mark down how many times I listen to each one and rank them. Number one for the week earns 10 points and it goes down from there to number ten earning one point. At the end of the year I take the top ten from each week, add up all the points and compile a year end poll. This is it for 1993.

	Total number of points for the year	*this is the total for each album*		Position from last year's poll
1. **Emerson, Lake and Palmer**	149	*Welcome Back my Friends*	102	(6)
		Brain Salad Surgery	42	
		From the Beginning	3	
		Fanfare for the Common Man	2	
2. **Idea of North**	133	*Motorbikes and Hallelujahs- live at Magic Cone Hall with Gérald Leblanc* (8.17.91)	61	
		Smash Magic	47	
		Motorbikes and Hallelujahs	25	
3. **Deep Purple**	121	*Slaves and Masters Live- 1991 Osada*	79	(1)
		The Colour Purple	12	
4. **Discharge**	120	*The Nightmare Continues... live*	25	(7)
		Live Lyceum, London (5.24.81)	35	
5. **The Gun Club**	109	*Manlight Motel*	59	
		Divinity	50	
6. **Devo**	102	*Live, the Mongoloid Years*	102	
7. **Fear**	95	*Live for the Record*		
8. **Ramones**	90	*Mondo Bizarro*		
9. **Blues Magoos**	85	*Kaleidoscope Compendium*	84	
		One by One	1	
10. **MC5**	79	*Kick out the Jams*	29	
		Back for the U.S.A.	23	
		I Can Only Give You Everything	15	
		Shaki'n Street	12	
Runner Up				
11. **Eric's Trip**	76	*Peter* (org. ses. outs)		(4)
		Peter (org. lim. demo)		
Fave records of '93 releases:	73	Voivoid–*The Outer Limits*	(8)	
	29	Bad Luck #13–*Les Enfants Terribles* EP		

*Marc Gaudet's fanzine is available from Room 201 or write 130 Maple St., Moncton. E1C 6A4.

MONOXIDES

Interview and photos by Marc Xavier LeBlanc

This Riverview band's popularity has risen to the point of attracting record co. attention. We grabbed them before they got rich and famous.

Vallium: What is the name of your new 7"?
Steve: Bloyt, and it came from Ken's behind.

Vallium: Who are the Monoxides, and what do you guys do for a living?
Ken: I'm a 1st year student here at U de M, and besides university, my life is boring.

Vallium: I heard that the band was breaking up.
Ken: Well, there's always bad rumors going around about us.
Steve: We've had like about a million band members in the last 6 years.

Vallium: Have you always been friends?
Ken: Ya.
Andrew: I don't even like them.
Derek: They hated me 'cause I was from Moncton.

Vallium: What have you guys released?
Steve: Dust (cassette), Slobber EP (cassette), and Bloyt (7"). And that's our big discography. But Slobber's not gonna be in circulation anymore.

Vallium: Why?
Steve: 'Cause it sucks.

Vallium: On the Slobber EP, there was a Kiss cover tune. Who loves Kiss?
Steve: I do. I had to sucker them into doin' it. They won't play it live or anything, but they said we'd record it and that was it.

Vallium: So what do you guys say about that? (One of the band members makes a weird noise with his mouth.)
Ken: Nothing much can be said about Kiss.

Vallium: Any local bands you guys like or associate with, gigs and stuff?
Andrew: They think we're all jerks.
Ken: The last couple of shows we played was with Eric's Trip. And the only other band we're talking to the most is Hope. Because I'm filling in for their drummer right now.
Steve: And their singer used to be in the band a long, long time ago. We've just always been friends with him.

Vallium: So is there a good «rapport» between you and Eric's Trip? I heard the new 7" was recorded by Rick White of Eric's Trip.
Steve: He came over where we jammed and recorded four new songs to send to important people; "imported" people.
Andrew: We like to play for foreigners.

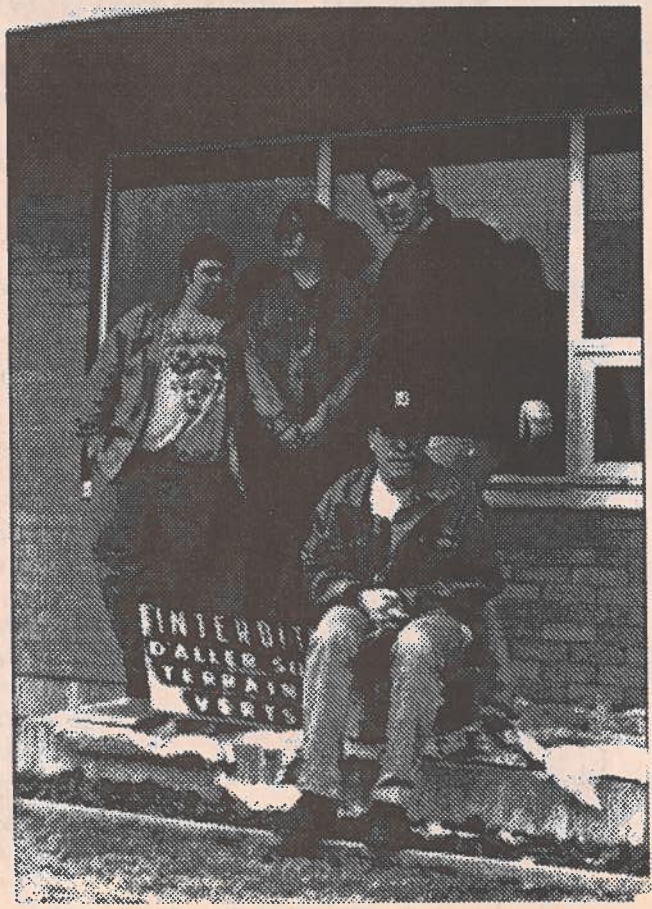
Vallium: With your 7", I heard you guys got a couple of good reviews. What do you have to say about that?
Steve: That was cool! That National Chart's magazine gave us a good review 'cause it's all over Canada.

Vallium: Did anybody call you guys?
Steve: We played in Toronto.
Ken: About a month ago now. We played at a club called Rivoli on a Friday night and on Saturday, we played at the Opera House. And that's where we got our attention, the attention that we're getting now. It's nothin' humongous.

Vallium: What kind of band would you guys describe yourselves?
Ken: Heavy groovy fuzz.
Steve: Heavy metal (in french accent).
Andrew: Bluegrass.

Vallium: What kind of band would you like to be compared to?
Derek: No one (and the silent one speaks).
Ken: I think we're kind of hoping not to be compared. A lot of people think we sound like Helmet. None of us really see that.
Steve: Some people say we sound like Mudhoney.
Ken: Which is better than Helmet.
Derek: I like the comparison (and he speaks again).

Vallium: So with Andrew (bass player) back, is it tighter (the band)?



Ken: Definitely.
Steve: Thicker.

Vallium: So there's more fuzz?
Monoxides: Ya.
Andrew: More bad jokes.
Derek: Two guitars.
Steve: We were without'em for about six months. And it was hard for a while. Then we got used to it. And now he's back and it's all back to normal again.

Vallium: if you guys weren't in a band, what would you be doing right now?
Ken: I have no idea.
Steve: Ken would be at the mall.
Ken: Derek would be home.
Derek: Playing the guitars and sleeping.
Ken: I'd just go to the mall and talk to Mark of Eric's Trip, hang out.
Andrew: I'd be in a pretty sorry state, living on the street, and hooked on phonics.

Vallium: Do you have any groupies?
Ken: We have a couple of people writing to us from Newfoundland.

Vallium: What do they say in their letters?
Derek: They want our underwear.
Ken: A picture of us in our underwear.

Vallium: So how does it feel?
Andrew: It makes me all tingly.
Steve: Sexual.

Vallium: Can you guys say a couple of words in french?
Derek: Flip mon chu!
Ken: Je vais aller à la disco.
Steve: Je vais aller à la toilette.
Andrew: Je vais aller à la maison maintenant.
Derek: Flip mon chu (he says it back)!
Steve: Tappe mes boules!

Vallium: What's happening with the Monoxides? What's in the near future?
Ken: We're recording. We gotta write a lot of songs first.
Steve: This is the best it's been for us. People are interested in us, we're just trying to put together songs for a new demo.

Vallium: Do you have any gigs planned for this summer?
Ken: We're gonna play in Moncton, May 7th at Aberdeen, with Merge and other bands.
Steve: Voulez-vous un pez? (We now have a party.)

So we crunched away and listened to other songs from their Bloyt EP. Let's hope that more attention will be given to these guys in the near future. So for those of you who want to talk to the Monoxides, Ken's working at McDonald's making Big Macs and Apple Turn-overs, Andrew will be telling people to put thier feet down at the movie theater, Derek has been doing nothin' and will be doing nothin', and Steve will be going to Community College. And if you have a chance to pick up their new Bloyt 7", I highly recommend it for those groovy fuzzy listeners out there.

DEREK
Guitar

STEVE
Guitar, Vocals

KEN
Drums

ANDREW
Bass

Dust–cassette
Slobber e.p.–cassette
Blyot–7"

The Monoxides
c/o Ken
3 Lyndale Lane
Riverview, N.B.
E1B 3X1

(506)386-6360

Idea of North
Idée du Nord

NOUVEAU CD

NEW CD

The hope of Rodriguez Melanson.

On sale / en vente

JULY, 1994
juillet, 1994

available anywhere north of the border and from

Production Magic Cone Productions
140 ,rue Botsford St, Local 6, Moncton, NB E1C 4X4

also available / et encore

Motorbikes & Halellujahs

10 songs cassette $8.00

Smash Magic

8 songs cassette $8.00

Lawrence

Idea of North

2 songs 45" vinyl $5.00

mail order catalogue / catalogue $1.00

CAFÉ BLEU PRÉSENTE:

Les vendredis/Fridays

Musique sur place/Live Entertainment

Soirée CABARET Evening

Artistes locaux/Local Artists

Appliquez dès maintenant/Apply Now

CAFÉ BLEU, 376 ST GEORGE, MONCTON E1C 1X3 (506) 855-8096

GALERIE SANS NOM CO-OP LTÉE
Centre d'artistes

Devenez membre !
Be a member !

Galerie Sans Nom
Centre culturel Aberdeen
140, rue Botsford, #16,
Moncton, N.B. E1C 4X4,
Téléphone: 854-5381
Télécopieur: 857-8002

Naked In the Marsh

1994 SUMMER CATALOG

ALL PRICES POSTPAID IN CANADA
U.S.A. USE U.S. FUNDS
FOREIGN USE U.S. FUNDS, ADD $1
CASH OR MONEY ORDERS ONLY.

write to: NIM RECORDS
115 LIBERTY CR.
MONCTON, N.B.
E1A 6K6, CANADA

NIM 001: Various Artists: 10" GREEN VINYL $8.00
(7 SONGS) CANADIAN COMP. FEATURING
BAD LUCK #13, ERIC'S TRIP, FRONT PORCH,
IDÉE DU NORD, PURPLE KNIGHT & SYNTAX ERROR.

NIM 003: BAD LUCK № 13: 7" e.p. (4 SONGS) $5.00
BELLIGERENT 1977 IN YOUR FACE PUNK!

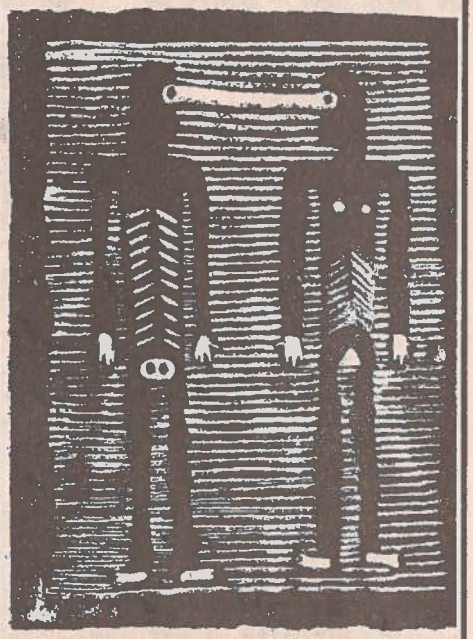
NIM 004: NFA: 7" e.p. (4 SONGS) CHAOTIC $5.00
TEMPO DESTRUCTION, THROB & GRIND

NIM 005: IDÉE DU NORD: 7" (2 SONGS) $5.00
CABARET LOUNGE MUSIC FROM OUTER SPACE

NIM 006: PURPLE KNIGHT: 7" e.p. (2½ SONGS/SIDE) $5.00
VERY SINGULAR MINIMALIST PUNK ROCK.

HOWEVER, IF DON'T LIKE SENDING MONEY IN THE MAIL, THESE RECORDS SHOULD BE AVAILABLE AT BACKSTREET RECORDS (SAINT-JOHN & FREDERICTON) AND ROOM 201 (MONCTON). IF THEY'RE NOT THERE, THEN ASK FOR THEM, AND THEY'LL GET THEM FOR YOU!!

ZERO °CELCIUS



CASSETTES:
ROOM 201
LIBRAIRIE ACADIENNE

CONTACT 506-389-8716

par Roland Daigle

Les Aventures de Jeannette et Roland
LES GUNUNG APIENS

Le capitaine dit avoir vu un amas d'étincelles dans la fumée du volcan comme si un rayon de soleil avait frappé un diamant...

Aussitôt, l'échappement du volcan s'est transformé en une tornade. Les fruits déposés dans la bouche du volcan ont tous disparus...

Le calme est revenu et la foule s'est extasiée. On croyait que les esprits du volcan, les Gunung Apiens, avaient accepté l'offrande et qu'ils exauceraient le peuple de Banda.
Nous sommes sauvés. Les Gunung Apiens sont venus!...

A la grande surprise du capitaine, le peuple de Banda fut sauvé le lendemain par des pêches phénoménales... Depuis, cette cérémonie est répétée le premier jour de chaque année.

Si le Gunung Api fait éruption à tous les cents ans comme c'est indiqué dans le journal, il devrait y avoir une éruption bientôt !...

Quelle histoire! Ton ancêtre était bien brave de fréquenter ces îles volcaniques... Pourquoi n'irions nous pas nous aussi pour nos vacances? Regarde, c'est exactement de l'autre côté de la terre!...
?

Ça y est, nous sommes sur la route des épices...
Oui et c'est sûrement plus facile qu'à l'époque du capitaine Van Jansen.

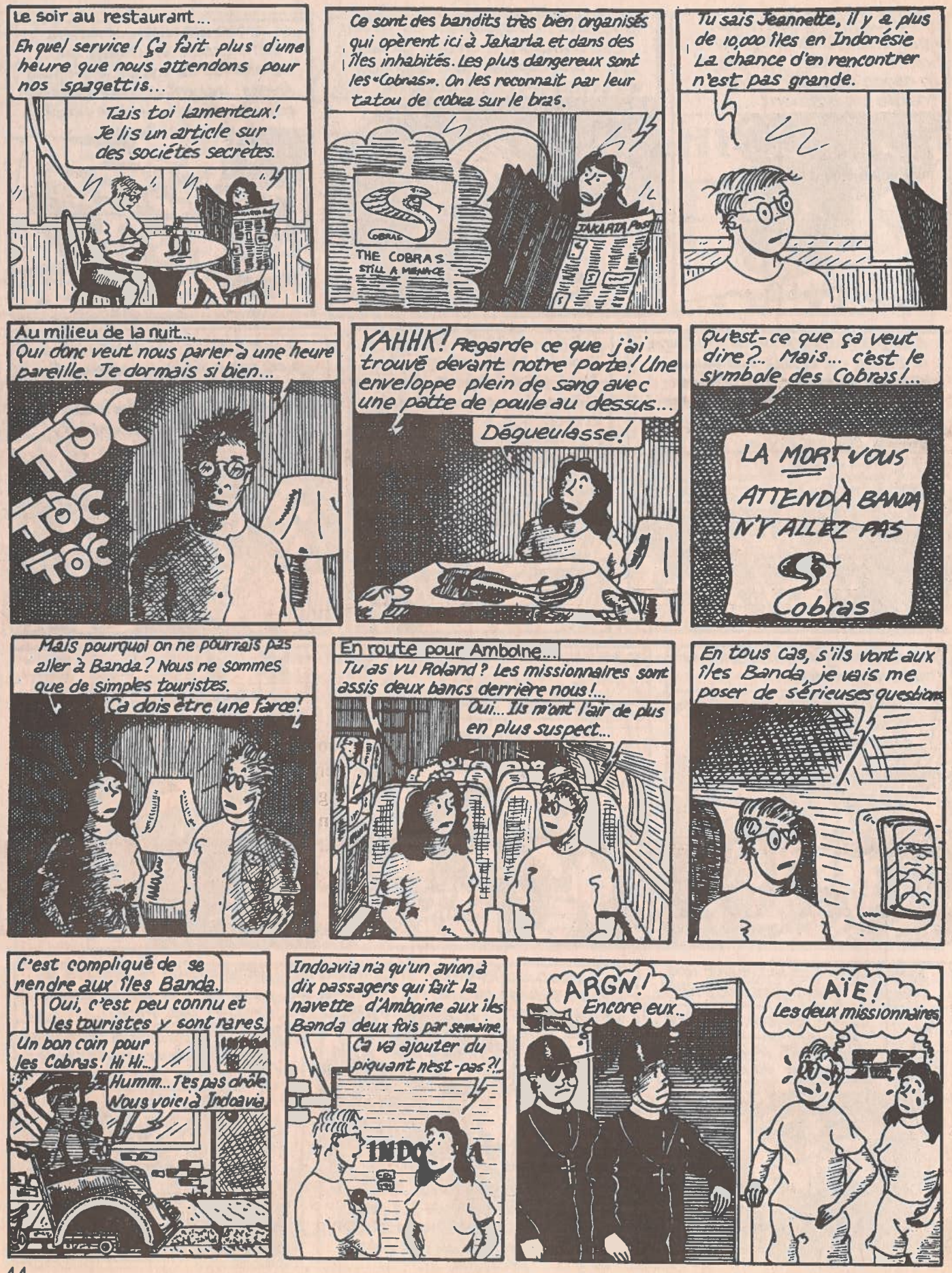
30 heures de vol plus tard...
Eh... Je suis épuisée et cette chaleur, c'est incroyable !...
Ouais ! J'espère qu'il y a de l'air climatisé à l'hotel « New Melati ».

Youpee! Jakarta nous voici...
Attention les gunung apiens! Ha ha ha!...
VROOM

Quelle chance de se trouver une agence de voyage dans notre hôtel.
Bonjour madame...
Selamat pagi ! Puis-je vous aider?
GARUDA AIR

Nous voulons allés aux îles Banda S.V.P.
Bonjour mes pères
Dieu vous bénissent
Il faut d'abord faire escale à Amboine, la capitale des Moluques. Là vous devez contacter "Indoavia" pour vous rendre aux îles Banda...

Notre mission ne doit pas se perturber par des étrangers n'est-ce pas frère?!...
Hé hé hé!... Tu as bien raison. Nous pourrions réciter le rosaire pour eux!...


Le soir au restaurant...
Eh quel service ! Ça fait plus d'une heure que nous attendons pour nos spagettis...
Tais toi lamenteux ! Je lis un article sur des sociétés secrètes.
Ce sont des bandits très bien organisés qui opèrent ici à Jakarta et dans des îles inhabités. Les plus dangereux sont les «Cobras». On les reconnait par leur tatou de cobra sur le bras.
COBRAS
THE COBRAS STILL A MENACE
JAKARTA POST
Tu sais Jeannette, il y a plus de 10,000 îles en Indonésie La chance d'en rencontrer n'est pas grande.
Au milieu de la nuit...
Qui donc veut nous parler à une heure pareille. Je dormais si bien...
TOC TOC TOC
YAHHK ! Regarde ce que j'ai trouvé devant notre porte ! Une enveloppe plein de sang avec une patte de poule au dessus...
Dégueulasse !
Qu'est-ce que ça veut dire ?... Mais... c'est le symbole des Cobras !...
LA MORT VOUS ATTEND À BANDA N'Y ALLEZ PAS
Cobras
Mais pourquoi on ne pourrais pas aller à Banda ? Nous ne sommes que de simples touristes.
Ça dois être une farce !
En route pour Amboine...
Tu as vu Roland ? Les missionnaires sont assis deux bancs derrière nous !...
Oui... Ils m'ont l'air de plus en plus suspect...
En tous cas, s'ils vont aux îles Banda, je vais me poser de sérieuses questions
C'est compliqué de se rendre aux îles Banda.
Oui, c'est peu connu et les touristes y sont rares.
Un bon coin pour les Cobras ! Hi Hi...
Humm... T'es pas drôle. Nous voici à Indoavia
Indoavia n'a qu'un avion à dix passagers qui fait la navette d'Amboine aux îles Banda deux fois par semaine.
Ça va ajouter du piquant n'est-pas ?!
ARGN ! Encore eux...
AÏE ! Les deux missionnaires

à suivre...

villanomans

What to expect
the Villanovans
It's a Monday night
Long live basement bands

Interview and photos by
Marc Xavier LeBlanc

This band hasn't gotten out of the basement yet, so I'll just explain to you what happened when I visited them.

So I arrived at Mark's (singer, songwriter, guitarist, bassist...) house and he was doing the dishes with help of Ryan (drummer, bassist). Then Pete (guitar, singer, bassist) came in a bit late with his new pride and joy: Peavy Classic amp chorus 212.

They decided to play me a couple of tunes. But there was one problem: no mikes. What did they do? They screamed! Three songs after, what did I think? Take Nirvana, Dinosaur Jr., Eric's Trip and old Buffalo Tom. Put it in a blender, and you have the young band "The Villanovans". Nothing complicated, just three guys playing basement music and having fun. They played me more original tunes a bit mellower. Ryan's cymbal fell down, but don't worry. Mark stopped playing, picked it up and continued to play just like nothing happened. Then it was time for a couple of covers. Nothing better than some good Sonic Youth, Eric's Trip, and Kiss Me on the Head. The noise stopped, it was the end of the heavy set. They played away "Finger Paint Me", which is one of my favorite songs with simple screwed-up lyrics that just say everything you should've said to the girl that said she only wanted to be your friend!!!

I realized I had three jumping juneviles (in other words, a bit crazy) on my hands. They told me they worshipped Eric's Trip, listened to various bands such as Sonic Youth, Nirvana, Bad Luck #13, Idée du Nord and the Breeders. They hope to be playing gigs around Moncton, but they told me it's hard because nobody organizes shows. That might change in the future since some gigs are in process.

The Villanovans have already released one cassette entitled "Close to me or Hypocriticly Friendly". Another cassette called "Bedroom Stereo" is on its way and should be out this summer. So pick up some of their stuff if you see any laying around in stores. Yes, they are the Villanovans! Listen for them.

The Villanomans

the MERE PROPHETS

Steve.

Where did they get their name? Well... David Koresh said he wasn't God, he was just a mere prophet–thus the name. They are a young band from Harrison Trimble who might be compared to the The Grapes of Wrath or the Waltons. The music is pretty simple: an acoustic guitar, a bass, drums and vocals. Steve Arsenault, the main songwriter and guitarist, says since he can't go out on weeknights, he locks himself in his room and writes songs. Mostly about his difficulty in finding a girlfriend. (I find that's great, at least he's honest about it.)

So... combine Steve Arsenault's lyrics/guitar, Aram Kouyoumdgians distinct vocal style, hard-hitting drums of Jonathan Karl and new bass player Jason Vasseur and you've got them–the **Mere Prophets**. Be on the watch for this new band in the future.

VILLANOMANS
MARK McGINNIS
bass, guitar, vocals
PETER STACKHOUSE
guitar, bass, vocals
RYAN SHERWOOD
drums

Close to Me e.p.–cassette
Bedroom Stereo–cassette

contact Mark (506)852-7900

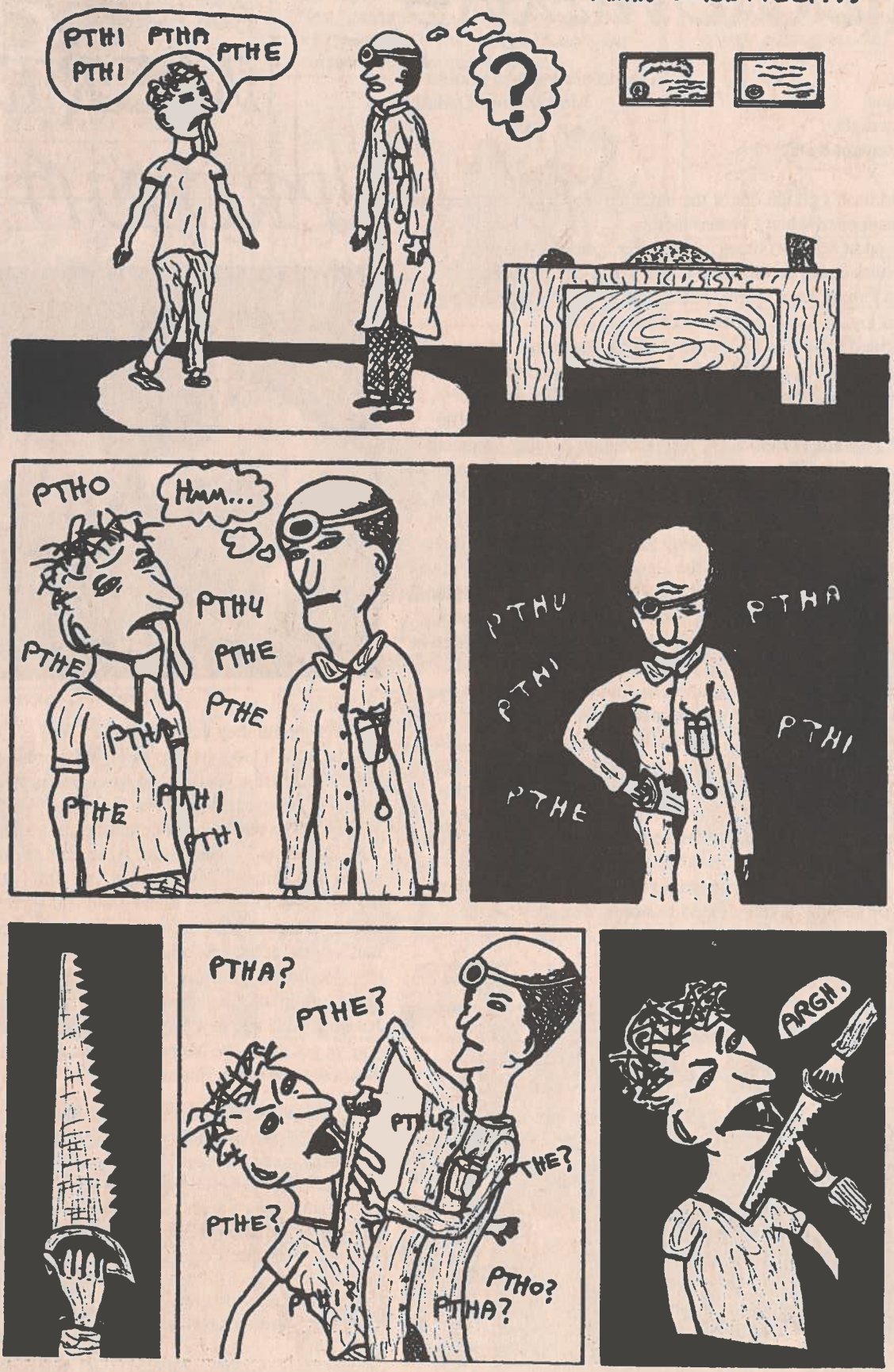
Mere Prophets
STEVE ARSENEAU
guitar, backing vocals
ARAM KOUYOUMDGIAN
vocals
JONATHAN KARL
drums
JASON VASSEUR
bass

June Bugs in Sept.–cass.

contact Steve(506)382-9328

Docteurs

MARIO DOUCETTE©1993



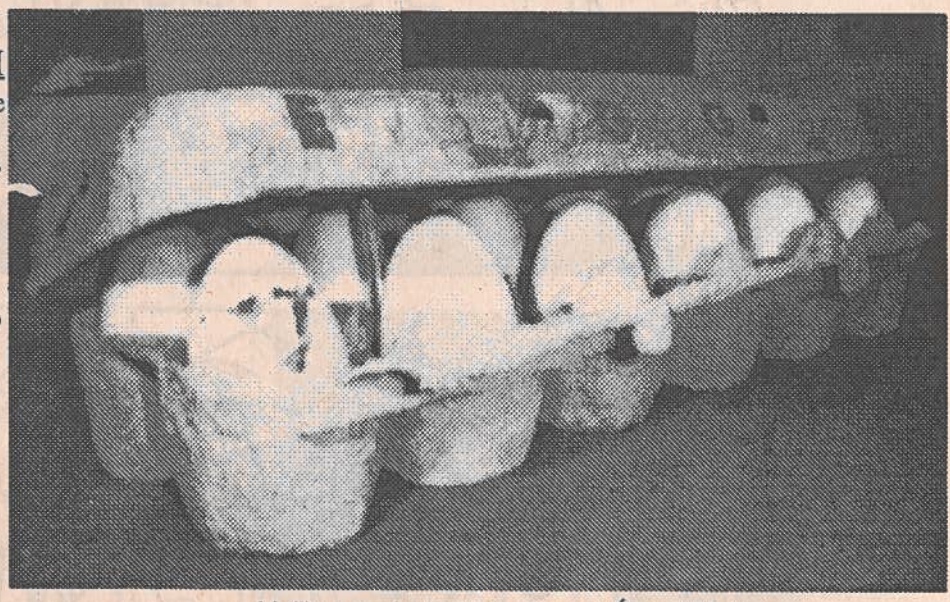
AARGH.
ARGH.
AARGH
FIN

GAUM EXPOSE

We sent our two art critics at la Galerie d'art de l'Université de Moncton.
Nous avons envoyé nos deux chroniqueurs des arts à la Galerie d'art de l'Université de Moncton.

Being maiaiaillllle and being fe-maiaiaillllle at the GAUM

by Heather Oke



«Meilleur après le 30 mars» par Élise Ulrich

Andrée Garant and André Alan Phelps have given us something to see. Phelps dished out little visual thrills through pop imagery and punchy colour schemes and these paintings are just personal enough looking to be seduction and cool enough to be entertaining. What a clever boy.

They look like overviews of his psychological world that have been sectioned up, embalmed in colourful fluid and then bottled in candy jars. All the better to *see* you with my dear…

I thought to myself, *nobody in this show is going to be able to stand beside this*. But I was wrong. Andrée Garant's work stands and then sweetens the pot. Her sculptures are brutal visional facts made with a guided hand and a sense of fairy humour. They are all formed of dry-looking brown ceramic and they resemble ripened reproductive goodies. There is an oversize citrus fruit half-section, looking like a mutant womb and splayed out and bolted down like the frog in Biology 112 (Spécimen D, 1994), there is a trio of neverending sperm tails (spécimen B) composed on the floor and resembling long worms with each of their heads sucked into a steel pipe which leads nowhere but contrasts nicely with the pretty ruffles around the their necks (is there anything more compelling than a skinny nervous greaseball in a bowling alley tuxedo) and then there is a large ovum cross-sectioned to show it's promengrate entrails, hanging from the heavens with a manly double-tailed arrow as it's main line (Spécimen A). Garant seems to be confronting the biology and reproductive potential of the fe-male. We're in the land of the giants here. These monsters call out to be (ful)filled and put into action. There's a scary thought.

Phelps, in the other sex, that would be male, seems to be doing similar investigation into his status, only his approach is very different (see above). He's afraid of his testosterone, that stuff makes ya go outta control ya know, so he stays in his head, deliberately manipulating images of popguns and motorcycles to express his tender-riddled manhood. His ego, anziety, fear, anger and cynicism are layed out at his arm's length. He's sitting back, wayyyy back, and playing-what happens if I do this to the image, or this, or that? Has he been looking at **Arseneault, Rosenquit, Polke, Koons?** He has learned many tricks. What's great is that they are working for him. He has created his own language with their alphabets and his humourful reckoning with the who am I, where have I been, where am I going sandwich, transpires starkly through his image and colour play. In Effet Mère the little boy with the sled, the big colourful girl and the grey girl communicates in a wonder-full way the artist's feelings of impotence, longing and the arbitrary face of fate. Almost all of his paintings are delightful, yum, yum.

So that's it then. We've got a young woman who gets her hands dirty shaping earth to synthesize a universe of generative possiblities and absolute restraint and bondage and we've got a young man playing with himself, I mean, images of himself and making us all laugh and go ohhhhhhh.

Oh and by the way, for Lori-Ann Finnigan photocomposites, such as La mecanique, see **Louise Nevelson**.

Andrée Garant

GAUM EXPOSE

Un dernier cadeau avant de quitter exposition des finissants à la GAUM

par Nadine Bourgeois

Jusqu'au 22 avril, à la Galerie d'art de l'Université de Moncton (GUAM), les finissants en arts visuels exposent une multitude d'œuvres variées qui ont été créées lors de leur séjour à l'Université de Moncton. Ce groupe de six étudiants s'ouvrent généreusement aux gens par leurs réflexions sur ce monde qui nous entoure.

Avec un concentration en peinture et en arts graphiques, André Alan Phelps expose une série de peintures faisant partie de sa collection de timbres internationaux. Dans plusieurs de ses toiles, il utilise une technique de création assez particulière, celle du gros point. On dirait une photo à gros-grain agrandie plusieurs fois, ce qui ne manque pas d'attirer le regard. Le mien s'est définitivement arrêté sur une œuvre intitulée "Tu m'... " composée de deux peintures en formes de triangles. La première représente un petit garçon qui, avec un regard furtif, nous pointe une carabine prête à se décharger. La seconde nous montre un enfant assis sur une bicyclette, son regard triste posé sur deux Esquimaux de taille minuscule. C'est comme si l'innocence de l'enfant est en rivalité avec cette animosité que possède l'être humain. Sur chacune de ses peintures, André Phelps inscrit un numéro comme celui qu'on retrouve sur des timbres, sauf que ces derniers servent à garder le compte de ses œuvres afin de réaliser son projet de carrière qui consiste en la création de 1000 timbres (projet de grande envergure!).

De son côté, Marie-Josée Tremblay nous fait découvrir le domaine de la communication graphique en exposant, entre autres, une série de quatre œuvres intitulées "Étude d'équilibre". Ces œuvres font appel à exploration du mouvement en intégrant des formes géométriques et courbées. Marie-Josée présente également son œuvre "Passion" qui, par cette femme que l'on distingue à peine, exprime une douce sensualité.

En faisant le tour de l'exposition, on arrive face à une douzaine d'oeufs de format gigantesque qui, à première vue, nous fait sourire. Mais on doit dire qu'elle est impressionnante par son originalité et sa perfection. Les oeufs fabriqués en céramiques et la boîte confectionnée de boîtes d'oeufs nous transportent dans un monde virtuel. C'est Élise Ulrich, qui est l'artiste derrière cette œuvre intitulée "Meilleur après le 30 mars". Elle se distingue également par ses peintures qu'elle rend tridimensionnelles en y ajoutant une sculpture.

Par la photographie et la peinture, Lori-Ann Finnigan étudie les différentes textures des objets, autant banals qu'originaux, qui nous entourent. Il va sans dire que ses œuvres photographiques sont plus intéressantes que ses peintures. Notamment, sa série qui comporte d'une photo d'une texture particulière et d'une photo minuscule du contexte dans lequel la texture a été prise. L'origine de cette texture n'est pas toujours évidente à l'oeil, transformant ainsi la photo en un genre de casse-tête. Une des œuvres qui rend notre regard quelque peu perplexe est celle d'une vache qui, par l'agrandissement de sa texture, devient tout, sauf une vache.

À travers l'art, Danyèle Belliveau tente de faire l'union entre le concret et l'abstrait. C'est à partir de ce concept qu'elle nous présente sa "Suite barrière", série photographique mettant en scène une suite d'événements. Danyèle explique qu'il y a différents obstacles dans la vie auxquels nous devons nous confronter. Ces barrières peuvent être franchies soit par le corps physique, psychologique, ou l'union de ces deux entités. C'est à travers le filet de ses photos que nous voyons se réaliser le cheminement de deux individus confrontés au même obstacle, qui finiront par unir leurs forces afin de surpasser cette barrière. Tout au long de la série, l'oeil est captivé par le suspens, sauf à la toute fin, ou il semble y avoir une répétition du transpercement du filet, l'oeil se retrouvant alors dans une zone de confusion. Peut-être est-ce la raison d'être de ces dernières photos.

Parmi les œuvres tapissant les murs et les planchers de la galerie se trouvent aussi celles d'Andrée Garant, une collection d'œuvres en céramique faisant le tour du monde abstrait. On doit dire que ces œuvres sont impressionnantes par leur taille. Son "Spécimen B", trois tubes (ou tiges) ressemblant à des racines sortant d'un être végétal, est très attirant par son rapport à la vie sous terre.

Enfin, de toutes ces œuvres, il en ressort un talent exceptionnel qui ne manque certainement pas de susciter une réflexion minutieuse, ou simplement d'éveiller la curiosité.

L'article de Nadine Bourgeois à déjà paru dans le journal Le Front.

Toile du milieu «Tu m'... » par André Alan Phelps™

photos par Mario Doucette

COMPTES RENDUES
BOOK REVIEWS

La lancée de *Bloupe*

ou la vélocité d'une curve ball

par Marc Arseneau

La problématique de la forme romanesque à l'intérieur de la littérature acadienne contemporaine a toujours été une question fondamentale pour l'évolution de cette littérature. Avec les fabrications de la «Tonine incorporée», la forme romanesque qui en est issue et les vaines tentatives qui l'ont suivie (avec quelques exceptions) ont largement été limitées à véhiculer des péripéties historiques ou folkloriques, extraites des mythes qui habitent la conscience acadienne comme une obsession aliénante. À prendre ou à laisser.

À la lumière de cette situation, la parution du premier roman de Jean Babineau, *Bloupe*, n'est pas un «blooper» mais bien une «bombe» dont les transmissions radioactives rayonnent au-delà des bécosses. *Bloupe* est à la fois le titre du roman et le nom du personnage central : Itso Snitso Bloop. Écrivain, étudiant, facteur et père de famille, Bloupe écrit avant tout la vie telle qu'il la perçoit. Découlant de la même veine qu'Henry Miller et Jack Kerouac, l'intrigue du roman reste inclinée sur l'expérience du quotidien et celle de l'écriture. La quête de Bloupe est essentiellement d'aboutir à écrire un roman. Donc, son «Temps» se consacre alors à décrypter la langue pour nous faire découvrir par le biais de «bribes», et non par une fiction épique, son milieu : Monckton. Comme cette ville entretient de multiples registres de langues pour communiquer, Babineau réussit à imbriquer le français, l'anglais et bien entendu, le chiac pour créer des «éclats baroques» par ce métissage. Ainsi Babineau adopte sa langue, la langue de Moncton. À bord de ce véhicule, le cynisme assume sa juste place pour critiquer avec humour tous les organes du pouvoir :

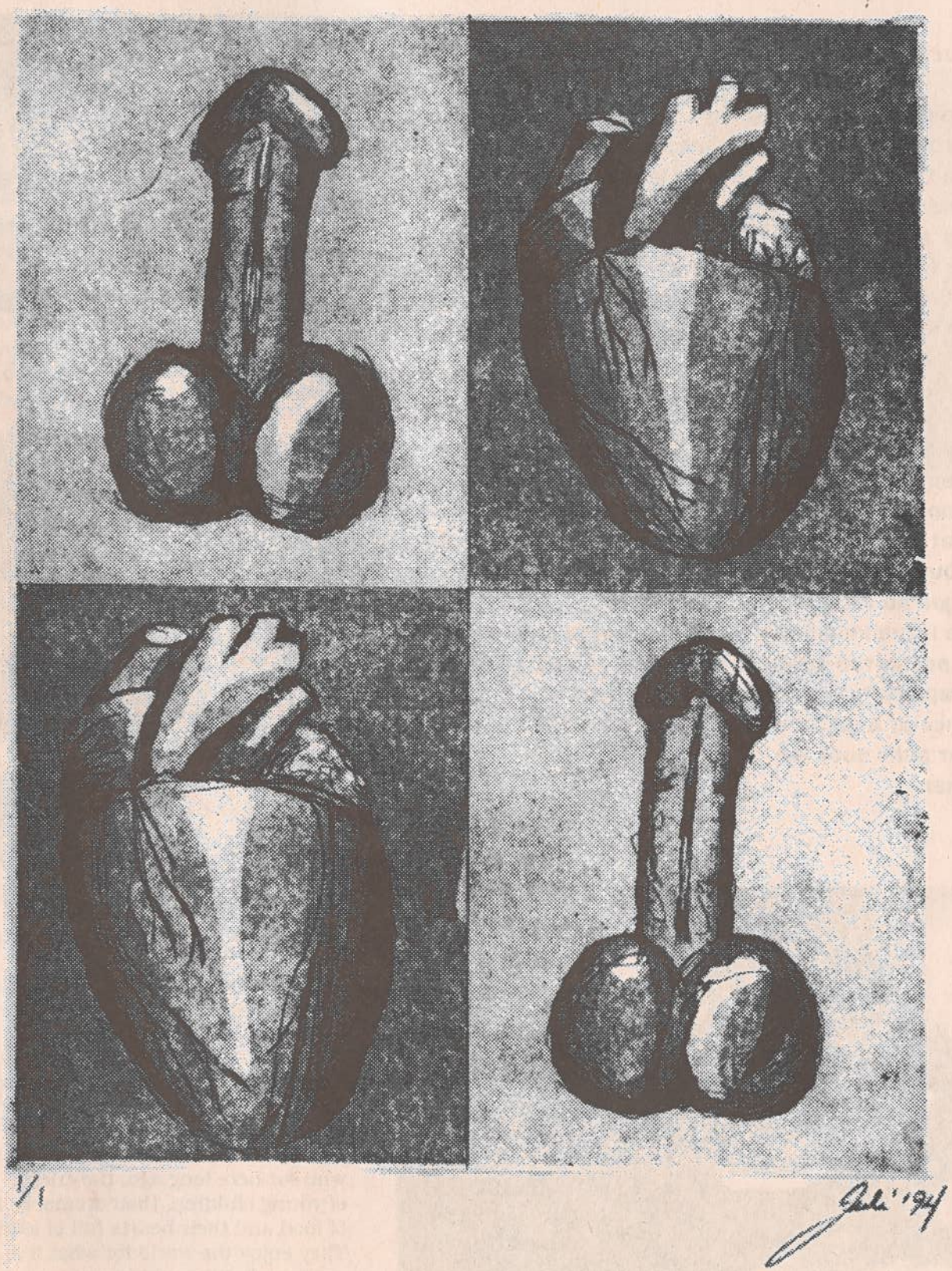
> «On a eu pas mal de bois pour une pint. Les gardiens d'Irving étaient pour nous garocher dehors des terres mais quand i'ont vu la pint, i'ont dit qu'on pouvait avoir tout le bois qu'on voulait. Anyways, trois quarts de la porvince lui appartient, et puis pour être le troisième homme le plus riche au monde, i' s'est jamais donné la peine de donner rien en retour pour les terres et les personnes qu'il exploite. So si on peut voler un peu en retour pour tout ce que lui nous a volé» (p.69)

Toutefois, il ne faut pas se tromper; le contenu du roman a le souci de s'éloigner de la thèse sociologique. Bloupe est plutôt emporté dans un esprit de «je m'en foutisme» généralisé envers la société, «pas besoin de worrier about rien. O.K.!» En adoptant ce crédo, la question de l'identité n'est plus une question pour Bloupe, elle est vécue.

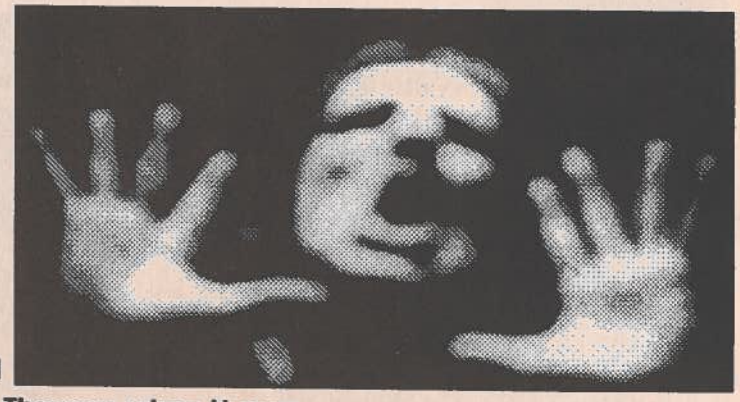
En faisant preuve d'une liberté au naturel, Babineau invente parfois à la manière de Boris Vian ou même de Réjean Ducharme : «Sort of a mindchirptrip». Dans le parcours de ce qu'il nomme «Literature of objects», il crée des expressions et des litanies d'objets qui relèvent de la poésie plutôt que de la schizophrénie : «du-bar-restaurant-diner-club-cafétéria-games-room-deli-circus-tu-sais-what-I-mean-un-de-ces-monstres-communs-du-XX-siècle-à-tout-défaire-à-t'engourdir-la-tête-en-guise-de-te-réjouir-le-corps-et-surprise : l'avion!»

Sensible à la vision intérieure de Moncton et axé sur des préoccupations actuelles, *Bloupe* échappe à l'Histoire et fait figure de proue au présent. C'est dans l'éclatement de la langue que Jean Babineau lance son *Bloupe* dans le ballpark des livres. Il a pitché une prise… de parole.

Jean BABINEAU, *Bloupe,* Les Éditions Perce-Neige, Moncton, 1993, 200 pages.


1/1
Juli '94

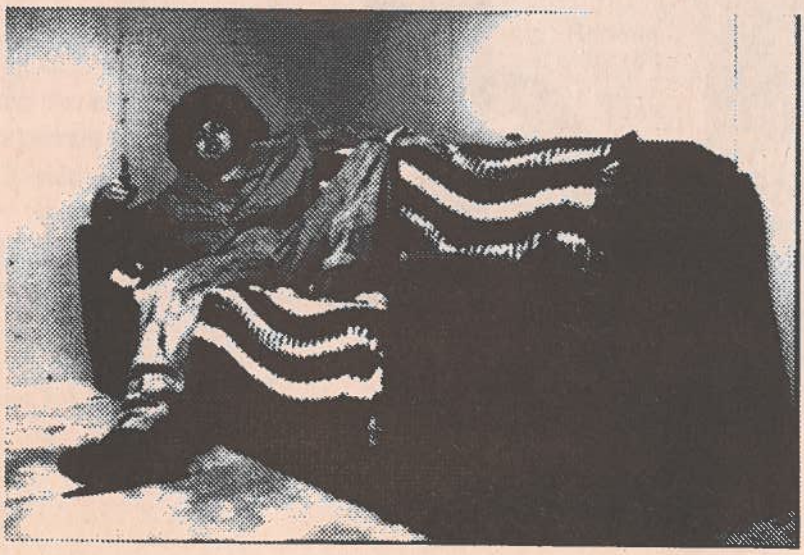
POETRY POÉSIE



Yo Fuck you

slip under the gelatin sheets
you are unfit to decide on these streets
blessed the race of the willings
I abandoned your buildings
I was asked to collaborate
not to tell but to enjoy the creepy feast
not to rock but to roll in the tormented sand
not to say but to pretend we where reading Thoreau when it was
Alan Poe
not to live but to subsist on the fringe benefits
not to give but to receive dirty cheques
not to want but to accept revisionist history makers
I remember the picture 5 inch by 7 framed in christmas lights
madonna in a dark bus speeding on a straight two way paved road in
the flat Yucatan peninsula with mexican salsa decibels in the bus.
distribute the wealth you bunch of fucking overpriced ham heads
Fuck you no fuck you you fuckheads
So she is walking down a small street of a small populated town of a
small populated province of a small populated country.
Geographically it's a long and big street of a big place in a huge
province of a gigantic country, so she hails a cop car it's night time
the car pulls over the
two men

Benoît Dugas



Pigeons like to flock in Vancouver, near Granville Island and eat from the hands of wrinkled, old Chinamen.

I am sitting on this old wooden bench, Alone, except for a little sparrow looking for a bite to eat.

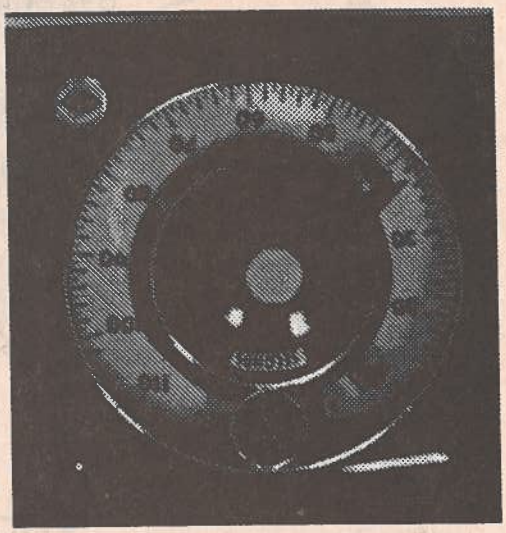
I envision the spirits of people who sat here long ago, the cries of joy of young children, their stomachs full of food and their hearts full of love. They enjoy the world for what it is and not for what it could be.

Melissa Lee

POETRY POÉSIE

Meet me later in town where the men are working hard building this city of ours.
Meet me later and we'll run gallantly about claiming some new found victory not really blaming anyone at all.
Meet me later and we'll sing safe departure a free verse a kind of new song riding a benevolant Armageddon.
Meet me later and we'll seek a safty for this new love crossed referenced by girls who work to make right.
Meet me later and we'll throw a party for old lovers for the mindless sex of non-existance as he enters your crotch.
Meet me later and we'll steal this new Dream Racing in the hearts of our children consuming their hopes in a multi-colored Heaven-Hell.
Meet me later and we'll dance on the broken steps of our churchs raping God with the needles of our new religion.
Meet me later and we'll gather the pieces of their broken ideas and piece together an impossible situation pretending we saw nothing.

Sean Malone



Untitled

I stroll intimately amongst the chaos of my mind.
Mirrors broken vessels exploding.
With Saliva I try to repair the damage.
Only to come bursting up out of the ocean
with my hands limp and toren into shreds
by the shards of broken images.

This next time I will dine deeper and I
shant't stroll, instead I will poke and prod
with a vengeance. I will ground the broken
shards of mirror with my heel back into sand.

When I burst through the ceiling that is dark from
my vision I will gladly then be thrown
onto the beach where I can then intimately
stroll amongst the chaos of your mind.

I can and will gladly frolic in the hall of
broken mirrors, flecks of sand more easily
blown by a gust of wind across the plains
of time then to have found no pearl at all.

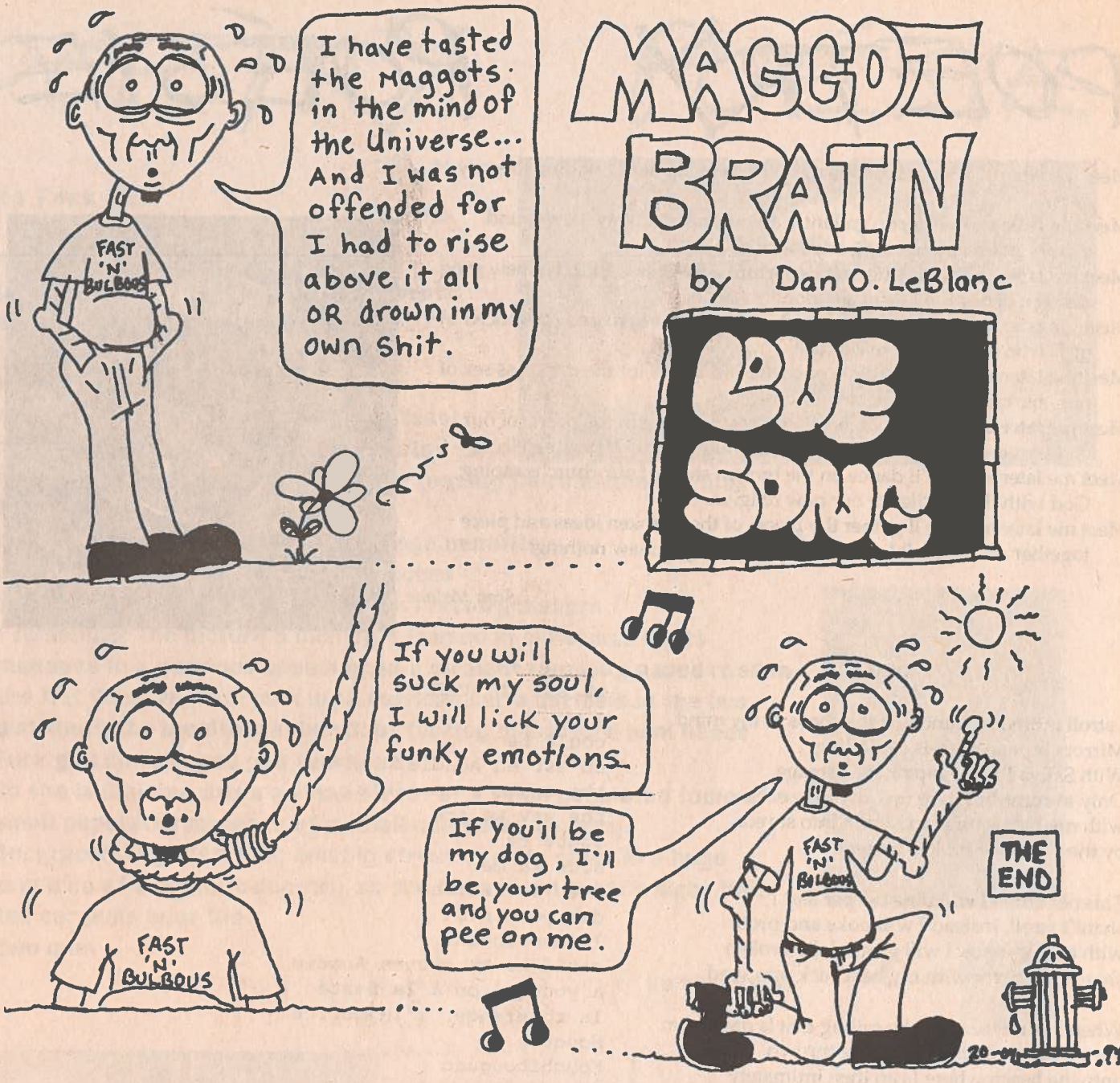
Anthony

ON EST EN ACADIE

could be
on est en Acadie
the cajun's cousin's
the way we are
toute ça
sous la mer
avec le fricot
des poutines
la moosehead
could be on est en Acadie
a yousque on à la fierté
la tolérence, l'injustice
Moncton
Kouchibouguac
Petitcodiac
Scoudouc
les maritimes
as they are
les tawailles icitte pis là
des poètes n'importe y'où
la musique
1755
les 4 saisons s'en vont dans la galaxie
hell!
cause it could be
on est en Acadie

Mario LeBlanc

Photos par Marc Xavier LeBlanc



Room 201 Records

LP's ~ CD's ~ CASSETTES ~ 45's
USED & NEW
WE BUY / SELL / TRADE

OPEN:
MON.-TUES.-WED.-SAT.: 11:00–6:00
THU.-FRI.: 11:00–9:00

THE ONLY RECORD STORE IN N.B.!

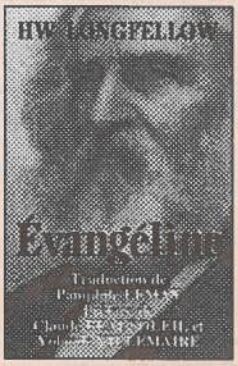
886 Main St.
Moncton, NB E1C 1V6
Tel: (506) 858-0734
Fax: (506) 388-4327

Vallium : Connais-tu Léo?
Gérald : Je connais beaucoup de Léo mais il y en a que j'aime plus que d'autres, surtout ceux qui sont nés sous le signe du Sagittaire…

"Que VALIUM ne ferme jamais l'oeil!"

CKUM: 858-4485 Demande spéciale: 858-4486 Salle des nouvelles: 858-4567

L'été sans lecture? PAS QUESTION!

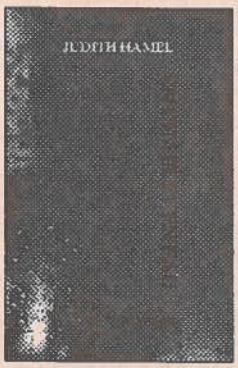


HW LONGFELLOW
Évangéline
(1994, 240 pages) 14,95 $

MARC POIRIER
Avant que tout' disparaisse
(1994, 50 pages) 9,95 $

JEAN-MARC DUGAS
Notes d'un Maritimer
à Marie-la-Mer
(1994, 112 pages) 9,95 $

RAYMOND GUY LEBLANC
La mer en feu (poèmes 1964-1992)
(1993, 204 pages) 14,95 $



JUDITH HAMEL
En chair et en eau
(1993, 56 pages) 9,95 $

GÉRALD LEBLANC
Complaintes du continent
(1993, 88 pages) 9,95 $

LES ÉDITIONS PERCE-NEIGE

140, rue Botsford, suite 22, Moncton, Acadie (N.-B.) E1C 4X4
Pour commander dans les provinces atlantiques, appelez à frais virés 1 (506) 383-4446
Télécopieur (506) 857-8002